

INJUSTICIAS SOCIALES

Los desahucios de inquilinos

El área de las injusticias sociales que causa la arbitraria aplicación de la ley de arrendamientos rústicos no es ciertamente tan extensa en Navarra como en otros sitios...

bre que lanza al inquilino por motivos inconfesables de venganzas políticas u otras ruindades por el estilo. Pues estos casos se están dando en proporciones aterradoras...

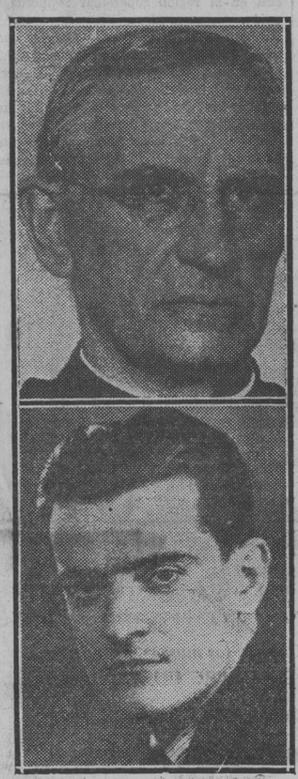
Del momento

POR EL SANEAMIENTO DE LAS FIESTAS

Ayer accidente trágico que puso en peligro la vida de un joven. Una cornada grave inferida por un toro en el encierro a una persona que de la manera más inconsciente y efecto de su estado se entregó materialmente a la tragedia.

Una desgracia, y así son las frecuentes y por cierto las más terribles, provocada por la inconsciencia de un borracho que cree hacer una hombrada lanzándose al mismo testuz de los bichos, o quedándose bailando en la calle o en la plaza, es cosa que hay que evitar a todo trance...

LA NIÑA María Isabel Goyena y Sario Subió al Cielo el día 9 de los corrientes, a los 5 años de edad. Sus afligidos padres, don Pedro José y doña Lorenza; abuelos, don Francisco Goyena y don Fermín Sario; hermanas Jacoba, María Teresa, María Purificación y Francisca; tíos, primos y demás interesados, participan a sus amistades tan sensible pérdida.



ARRIBA.-El P. Sarasola, director del Observatorio Meteorológico de Bogotá, llegado a Europa para tomar parte como delegado de Colombia en el Congreso mundial de Meteorología de Varsovia.

COMENTARIO Promesas incumplidas

Los últimos actos políticos de la península bien merecen un comentario, máxime cuando en ellos se ha expuesto un programa social y se han dado orientaciones para la solución de la crisis económica.

mismo, que no es pasión, sino llevar a la gobernanza del país el sentido de justicia social. Y "no para arrasar los capitales, sino para hacer una mejor distribución de la riqueza. Porque nosotros queremos realizar eso, hay quien, desde el campo de la derecha, nos tacha de socialistas disfrazados".

PALABRAS DE ROYO

Por Gil Robles se aprobaron el Estatuto Catalán y las leyes agrarias

Azaña será poder cuando las derechas se gasten

El ministro de Marina sostuvo ayer una conversación con los periodistas a propósito de la labor parlamentaria desarrollada y a desarrollar antes de las vacaciones.

LOS CORTO-CIRCUITOS

Aparatos incendio en un almacén de material eléctrico

Un bombero muerto

Cuando después de la una y media, se estaban echando los cierres al almacén de material eléctrico que bajo la razón social de Vogel & Mata gira, establecido en la calle de Fuencarral número 5 el encargado advertió que desde el sótano y por los registros, salía cantidad de humo.

POR LA CAZA Y POR LA PESCA

Sabido es que se está tramitando un proyecto de ley para reglamentar las vedas de caza y de pesca y con este motivo los activos diputados de la minoría nacionalista vasca han propuesto que esa facultad, que se reserva a los organismos del Estado, sea ejercida en Navarra, Alava, Guipúzcoa y Vizcaya por las Direcciones de Montes de sus Diputaciones respectivas.

LA GUERRA DE TARIFAS CON FRANCIA

Es un hecho ya y aun la Prensa de ayer transmite impresiones oficiosas dando por inminente la ruptura. A la hora presente parece sin embargo que no se han suspendido las negociaciones. Lo que extraña sin embargo es que ni el señor Aguilera que a última hora aparece transmitiéndonos la noticia de la declaración de guerra comercial ni los informes de los Ministerios concernidos ni nadie nos ponga en antecedentes de por qué no se llega a un acuerdo ni tampoco digan dónde está el impase de las negociaciones.

tratantes y también en dónde está el verdadero caballo de batalla. Hay que pasar en esto como en otras cosas por la verdad oficial y lo cierto es que ésta no nos conviene.

Pero, a pesar de todo esto, que está en la mente de los trabajadores, Gil Robles dice en Medina del Campo que ellos son los que van a "defender a la multitud". ¡Habrás visto tamaño descaro! Y no se ha detenido el ministro de la Guerra español al afirmar esa inexistencia, sino que ha zafado con latiguitos, más propios de un Prieto o de un Largo Caballero, a los que tienen las riendas de la economía. Y llega a Valencia y exclama:

"Hay que ir a una profunda reforma social, que no es demagogia, que no es extravagación, del territorio abisinio. El hecho es que plantear el profesor Jeze su alegato y alzarse la delegación italiana diciendome que no era procedente tocar esto, ha sido todo uno, negándose rotundamente a que se nombre un árbitro adicional que emita su dictamen. Pero lo que cada vez se va viendo más claro es que aquí la verdadera cuestión es la de que Italia quiere apoderarse de Abisinia y que todo lo demás son subterfugios del más viejo estilo imperialista."

Hay que ir a una profunda reforma social, que no es demagogia, que no es extravagación, del territorio abisinio. El hecho es que plantear el profesor Jeze su alegato y alzarse la delegación italiana diciendome que no era procedente tocar esto, ha sido todo uno, negándose rotundamente a que se nombre un árbitro adicional que emita su dictamen. Pero lo que cada vez se va viendo más claro es que aquí la verdadera cuestión es la de que Italia quiere apoderarse de Abisinia y que todo lo demás son subterfugios del más viejo estilo imperialista."

Este señor, a quien saludan las juventudes del partido de forma un tanto fascista, levantado el brazo a la altura del hombro, ha manifestado, igualmente, que se siente optimista y que "su programa queda ahora concretado a la reforma constitucional, que es lo único que falta de su ofrecimiento y compromiso".

Desgraciados de los trabajadores! ¡Cuánto engaño! Gil Robles lo ha hecho ya "todo", excepto la revisión constitucional. Después de esas palabras, que nos afirman en la creencia de que la Ceda se ha "gastado" sin comenzar a actuar, quizá haya trabajadores que aplaudan los latiguitos políticos de estos pseudo-republicanos. Pero para eso es necesario haber perdido la dignidad y hasta la facultad de discernir. Si hay "todavía" un proletario vasco que siga ciegamente a Gil Robles, hágalo en silencio, por lo que más quiera. La manifestación de una necesidad es una exposición al ridículo.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libreta ordinaria a la vista ... 3.00 % Imposiciones anuales ... 4.00 % Imposiciones semestrales ... 3.60 % Cuentas corrientes a la vista ... 1.50 %

Jesús de GARRIZ.

Información de la vida local

NOTICIAS Y SUCESOS



VIAJES
De Tudela salió para Santander la encantadora señorita María Villar.
—Ha venido de San Sebastián el doctor Elizaguirre.
—De la misma capital el ingeniero don Javier Marquina.
—Regresó de Barcelona don José Butiñá, con su esposa doña Antonia Llorena y sobrinas Teresita Hostench y María Teresa Butiñá.

Nabob Té de Ceylán para desayunos y meriendas

—Procedente de Huesca se encuentra en Tudela la señorita Dolores Bergúa.
—Vino de Bilbao el ex alcalde don Ernesto Ercoreca.
—Regresó de Madrid el abogado don José Huarte Mendicota.
—Al Bañerío de Belascoain ha llegado de Madrid el religioso redentorista P. Agustín de la Cruz, de Tudela con Antonio Uguet y de Casleján don Dionisio Nieto.
—Del Bañerío de Belascoain ha vuelto a Arnedo don Pedro Pérez.

DECVS
MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis
casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.—VITORIA

—Vino de Tudela don José Vitriain.
—De San Sebastián ha venido el ex jefe de Correos de Pamplona don Rafael Pérez Gancedo.
—Llegó de Madrid el ex diputado a Cortes don Mariano Anzó.
—De la misma capital ha venido el coronel del Cuerpo de Invalidos don Dionisio Ortega y familia y el ilustre escritor don Federico Santander Ruiz-Jiménez.
—Se encuentra en Tudela el factor de la estación férrea de Jaca don Rafael Santos, acompañado de su esposa doña Lolita Loshuertos y su monísima hija Lolín.

MADERAS De pino, Bancel y entarimados ANTONIO ERICE

—De Tudela salió para Jaca el apoderado del Banco Hispano Americano don Rafael Escalano.
—Ha ido a Madrid la distinguida señora doña Inés Orozco.
Se encuentra en Betelu el M. I. Sr. Vicario General don Manuel González.
—Vino de Bilbao don Celso Negeruela.
—De Tudela ha salido para San Sebastián la distinguida señora doña María Portojos, esposa del director de A. I. N. don Santiago Fernández, con su hijo Santiago.
—Procedente de Madrid se encuentra en Ochagavía don Nemesio Sarriés, distinguido alumno de la Facultad de Odontología.
NATALICIOS
Con toda felicidad ha dado a luz una her-

El Plazaola en fiestas

La Empresa del F. C. del Plazaola, con motivo del tradicional encierro del día 14 y atendiendo indicaciones que se le han hecho, establece un tren especial que saldrá de San Sebastián a las TRES de la madrugada, de Leiza a las 4:30; de Huid a las 5:00; de Lecumberri a las 5:17; de Latasa a las 5:29; de Irurzun a las 5:38; de Gulina a las 5:43 y de Sarasa a las 5:53, donde los viajeros pueden tomar el tren, facilitándose para mayor comodidad los billetes en el tren sin recargo alguno, y con la misma validez que años anteriores.
Hay otro servicio especial de regreso, que saldrá de Pamplona a las 20 (ocho noche) con parada en todas las estaciones del trayecto.—LA EMPRESA.

mosa niña la esposa del profesor don Pascasio Zapata, encontrándose tanto la madre como la recién nacida en perfecto estado de salud.

Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

VIARIAS

Ha sido trasladado a la residencia de Oviedo el R. P. Alejandro Martín, Dominicó, que tantas simpatías había sabido conquistar al frente de las obras de piedad y benéficas establecidas en la iglesia de Santo Domingo de esta capital.
Le deseamos grata estancia en su nueva residencia.

ANGELITOS AL CIELO

Como verán nuestros lectores en la sección de Noticias y Sucesos de este mismo número el día 9 del actual, víctima de un desgraciado atropello de automóvil falleció en Ochagavía la angelical criatura María Isabel Goyena y Sario, dejando sumidos en el mayor desconsuelo a sus padres, don José y doña Lorenza; abuelos don Francisco Goyena y don Fermín Sario; hermanas Jacoba, María Teresa, María Purificación y Francisca; tíos, entre los que se encuentra don Ladislao Goyena, buen amigo nuestro; primos y demás familiares.
Nosotros nos unimos de todo corazón al dolor que les aflige, pero puede servirles de lenitivo en su dolor el considerar que ya tienen un ángel en el Cielo para velar por ellos.
La misa de gloria se celebrará hoy, jueves, a las diez de su mañana, en la iglesia parroquial de Ochagavía.

Hurto de una sortija valorada en dos mil quinientas pesetas

Muere una niña arrollada por un auto.-El trabajo policiaco de estos días

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento se presentaron ayer y fueron asistidas las siguientes personas:

Antonio Gorrigoleza de 24 años, de herida contusa en cuero cabelludo, por pedrada.
Vicente Blasco de 41 años, de contusión y erosiones en dorso del pie izquierdo por pisada de caballería.

José García Porres de 21 años, de herida inciso punzante en la mejilla izquierda por agresión.

Fatrcio Azcona de 18 años, de herida incisa en el índice izquierdo, por golpe.

Dionisio Mateo Hernández de 25 años, de ataque histérico, alcoholismo y herida incisa anular izquierdo, por agresión.

Jesús Azpilicueta de 9 años, de herida incisa en la región superciliar izquierda, por caída.

Julián Zufia de 15 años, de herida contusa en la región mentoniana, por golpe.

Clemente Bernete de 30 años, de heridas contusas generalizadas.

Casimiro Pérez de 25 años, de herida inciso en brazo derecho; se cortó.

Alberto Larraya de 26 años, de erosiones en la pierna derecha; le explotó un cohete.

Francisco Casas de 18 años, de herida contusa en la cara, por pedrada.

Brígida Lizari de 23 años, de heridas contusas en ambos labios, por agresión.

José Sánchez Gil de 23 años, de contusiones y erosiones generalizadas, por agresión.
Joaquín Azpiazu de 47 años, de herida contusa y hematoma en cuero cabelludo, por agresión.

Todos de carácter leve.
Además se practicaron tres reconocimientos para bagaje.

ULTIMOS DIAS PANORAMA DE JERUSALEN

Esta maravilla de mecánica cuyas 600 figuras moviéndose representan la vida de Cristo, cierrá el domingo por la noche. Verlo es quedarse encantado. En la Feria, calle del Padre Moret.

HALLAZGO DE DINERO EN LA VIA PUBLICA

El soldado del Regimiento de América número 14 Pío Casado Hernández entregó ayer en la Comisaría de vigilancia una importante cantidad de dinero hallado en la vía pública.

HURTO DE 200 PESETAS

A disposición del Juez de Instrucción de la capital y por hurto de doscientas pesetas, ha sido puesto un individuo llamado Moisés Leraoz Martínez.

POR REÑIDOR

Ha sido denunciado al Juzgado municipal Benito Gutiérrez, que causó lesiones leves en riña a José García Porres.

HOMBRES GALANTES

Por agredir a la dueña de un Bar han sido denunciados al Juzgado municipal el limpiabotas José Sánchez Gil y Aurelio Mescardo Escoto.

DESGRACIADO OLVIDO

Doña Eloisa Urdapilleta ha denunciado en la Comisaría de Vigilancia que dejó olvidada en un lavabo del Hotel Maisonave una sortija valorada en dos mil quinientas pesetas, y al volver por ella se encontró con que esta había desaparecido, por lo que se están haciendo las oportunas gestiones para su recuperación.

BICICLETA QUE DESAPARECE

José Zubeldía también ha presentado otra denuncia porque le habían quitado una bicicleta que guardaba en la entrada de su casa.

MAS MALEANTES

Por los agentes de Comisaría de Vigilancia han sido detenidos y puestos a disposición del señor Gobernador los maleantes siguientes: Salvador Frior Blanco; Bernardo Saez Rodríguez; Francisco Bohet Carlió; Tomás Marotó Martín; Julio A. Sánchez Díaz; Luis Diego Grande; Higinio Gil Madrazo y Antonio Pérez y Pérez.

POR TIRAR DE LA OREJA DE "JORGE"

Han sido denunciados en Comisaría de Vigilancia un tal Tomás Martín Zamorano, sorprendido jugando a los prohibidos.

POR LLAMAR LA ATENCION DE LOS TOROS EN EL ENCIERRO DE AYER

Durante el encierro de ayer, y por llamar la atención de los toros en el ruedo de la plaza fué denunciado al señor Gobernador civil Manuel Jáuregui Eoz, y por protestar de la denuncia de éste también fué denunciado Demetrio Hernández Martínez.

LO QUE SE PIERDE EN LA CALLE

En la Inspección Municipal se halla recogido un reloj de pulsera que será entregado a quien acredite ser su dueño.
Igualmente se halla a disposición de Román Andueza varios documentos de su propiedad los cuales puede recogerlos en dicha Inspección.
Quien haya perdido cademitá recogida en la vía pública puede recoger previa justifi-



EN SAN LORENZO
Cultos en honor del glorioso mártir San Fermín, q. se celebrarán del 6 al 15 del actual.
Durante toda la Octava se celebrarán misas rezadas en la capilla del Santo; a las 10 misa solemne; por la tarde rosario y letanías.

Nota muy importante.—Como los cultos son costeados por los fieles, se reciben donativos en el despacho parroquial de San Lorenzo, de diez a doce, todos los días.

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS EN BURLADA

Del 24 al 30 del corriente mes de Julio habrá una tanda de ejercicios espirituales para señoras y señoritas al precio de treinta pesetas.

La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-Burlada. Teléfono 2620.

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA SACERDOTES, EN BURLADA

La Junta de "Unión Apostólica" de Pamplona ha organizado una tanda de ejercicios no trienales, que se celebrarán en dicho lugar del 14 de julio, domingo por la tarde, al día 20, sábado, por la mañana. El en-

ficio de su propiedad en la Inspección Municipal.

En esta misma Inspección Municipal se halla a disposición de quien acredite ser su dueño cierta cantidad de dinero hallada hace varios días en la vía pública.

INTENTO DE ROBO

De Tafalla dan cuenta de que a las dos treinta horas de la madrugada de ayer, intentaron violentar la puerta del comercio de tejidos de don Luis Martínez Tomás, sito en la Avenida de don Severino Fernández. Personados varios agentes de la autoridad huyeron los asaltantes saltando una tapia que da a los corrales por la parte posterior del mismo, sin que hasta la fecha se les haya podido echar el "guante".

DETECCION AL CANTO

El alcalde de Azagra da cuenta de que sobre las 17:30 horas del día 7 se produjo un incendio en el término del Ramillo, de aquella jurisdicción, habiendo sido pasto de las llamas un fascal del vecino Inocencio Sánchez, calculándose las pérdidas en quinientas pesetas.

El fuego fué producido por dos niños de corta edad.

MIENTRAS TRABAJAN LES QUITAN LA HORA

Dice la Guardia civil de Sartaguda que mientras trabajaban en las faenas agrícolas los vecinos de la citada localidad Ramón Garatea y Elias Urbiola, de sus respectivas "americanas" les quitaron sendos relojes.

NIÑA MUERTA POR UN AUTOMOVIL

De Ochagavía dan cuenta al gobernador civil que a las 15:10 horas del día 9 del actual, y frente a la casa número 8 de aquella villa, un automóvil de "La Montañesa" conducido por Manuel Resano, arrolló a la niña de cuatro años Emilia Isabel Goyena Sario, recibiendo tan graves heridas la infeliz criatura que falleció al poco rato de ocurrir el accidente.

Según varios testigos que presenciaron el caso la culpa fué de la niña, ya que ésta se cruzó en el crítico momento que pasaba el vehículo y sin que el conductor pudiese hacer nada por evitar el atropello.

cargado de dirigirlos es el R. P. Román San Miguel (S. J.).

Las solicitudes serán dirigidas a la Secretaría de Cámara o a la Junta de Unión Apostólica.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las cinco y media, seis y cuarto y ocho los días ordinarios, y los domingos a las seis, siete, ocho y nueve, y la de las diez con plática, así como la de las ocho.

Por la tarde, exposición a las seis y media.

ADORACION NOCTURNA

Real Servicio Eucarístico para el mes Julio

Día 13, turno 9, San José, por don Vicente Udobro.

Día 15, turno 13, San Antonio, por don Julián Perina.

Día 16, turno 2, Virgen del Camino, por don Jesús Lizarraga.

Día 17, turno 12, San Fermín, por los señores hijos de don Ramón Bajo.

Día 20, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, a intención de don Esteban M. de Lecea.

Día 22, turno 8, Cor Jesu, por difuntos señores Martínez Alsúa y esposa.

Día 23, turno 4, San Pascual Bailón, por don Vicente Lipúzcoa.

Día 24, turno 5, Santiago (Titular), por doña Amalia Lusarreta.

Día 27, turno 7, Circuncisión, por doña Anastasia Armañanzas (honoraria).

Día 29, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.

Día 30, turno 3, San Pedro, por don Ignacio Roldán.

Día 20, turno San Tarsicio y el día 21 misa de comunión y retirada de la guardia.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Jueves Eucarísticos

Hoy, 11, jueves segundo da Julio

Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada: comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve; y Hora Santa Eucarística de siete y media a ocho y media de la tarde.

EN SAN AGUSTIN

El día 13, a las ocho de la tarde, dará principio el solemne novenario en honor de Nuestra Señora del Carmen, con exposición del Santísimo, rosario, salve cantada y reserva.

El domingo, día 21, a las diez, misa solemne con sermón a cargo del Presbítero don Rufino Ochoa, profesor del Seminario.

El día 2, a las nueve, habrá una misa en sufragio de los hermanos difuntos.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoleaga, 21, primero.

San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.

San Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapieta, 20, tercero.

San Lorenzo.—Don Marcelo Larrañzar, Mayor, 118, primero.

San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO

Señor Aguinaga, Zapatería, 25.

Señor Blasco, Mercaderes, 21.

Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.



FLIT
el insecticida que siempre mata!

Quando las moscas amenazan contaminar sus alimentos

No evitará el peligro con insecticidas ineficaces

Quando pretende matar moscas usando insecticidas inferiores se expone a que las más graves enfermedades entren en su casa. Aquellos insecticidas ineficaces no pueden matar las moscas y dejan que depositen sus gérmenes en los mismos alimentos que come Vd. Por su salud debe usar FLIT legítimo que mata verdaderamente los insectos. FLIT pulverizado no mancha. Exija siempre FLIT en bides precintados de color amarillo, con el soldado y la franja negra. Rechace las imitaciones.



EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL

Espolvorear FLIT POLVO

Flit-Polvo mata hormigas, cucarachas, chinches, piojos y pulgas de los perros. Extermina los insectos sin alas. Protege la ropa contra la polilla.

Renards Argenté-Martas-Fuinas-Mantones de manila - Kimonos bordados
EXTENSAS COLECCIONES - PRECIOS MUY LIMITADOS
Casa San Julián
Blanca de Navarra, 17 (Antes Mercaderes) PAMPLONA
Teléfono número 1371

Noticias de todos los deportes

La pelota

En el Euskal-Jai

A remonte Plazabona y Santamaría, contra Azcona y Rodríguez.

Salieron por delante desde un principio en 44 tantos para 30 que tenían sus contrarios. Una arrancada de Azcona y Rodríguez consigue sembrar el pánico en la cadera alcolarse en 42 por 44, pero la cosa no pasó del susto ya que Santamaría consigue hacer el tanto 45 con el que gana el partido.

De los cuatro pelotaris quien mejor jugó fue Santamaría.

Después a pala Salamanca y Aguirre ganaron a Ermua y Chacon dejándoles en 27 tantos para 45.

Por la tarde contendieron Unzué y Fitero contra Abarisqueta y Muguetta.

Este partido resultó muy interesante hasta el tanto 27 debido a sus muchas igualadas. Después se impusieron francamente Unzué y Fitero que llegaron a los 50 tantos mientras sus contrarios no pasaron de 40.

Sobresalió la labor de Unzué que jugó muchísimo. Fitero también jugó bien. Los contrarios muy mal sobre todo Muguetta que está muy flojo.

En el Moderno

Se jugó el partido que estaba anunciado de desafío, entre Lasa de Betelu con la derecha con Zubielqui libre.

Desde un principio se notó una gran superioridad de Lasa, por su fuerte pegada, llegando a los 30 tantos mientras que Zubielqui no pasó de 15.

Para ganar a Lasa en este frontón se necesita ser de muchísima categoría ya que este jugando pega y corta como nadie.

Para el próximo domingo se preparan dos grandes partidos en los que tomarán parte Lasa, Chicuri, Olazola, Chapasta y otros pelotaris de categoría.

Una charla con Arrieta, el "manista," de Irurzun

ARRIETA HERMANOS CONTRA...

Plaza del Castillo...

En las primeras horas de la tarde el sol da de plano y no va mal esa costumbre pamplonesa de dejar caer la "txapela" sobre la frente al modo de persiana, abrir de par en par la "paparra" y colocarse, en cambio, un pañuelo al cuello...

Iruña es un pueblo de "arlotos" muy simpáticos, Joaquín Bastida, Unzué, nuestros amigos, caen en esa misma "arlotería", al par que conservan un sillo de distinción.

¿Anfibios? ¿Híbridos de... arlote y señoritos? ¿Rústica y encuadramiento de lujo? ¿Ferdón, queridos amigos; pero "m'hais" metido en un mar de lio.

Desde luego, simpatía. Simpatía a raudeles, a triplén, en ristra, como los ajos sañofemineros...

¡Ah! Y como las "cañas" de cerveza que se "enganchan" formando también ristra... disculpable, que el calor, reptamos, aprieta y da gusto complacer las exigencias del gaznate...

Allí, en la terraza, departamos revoliendo motivos del deporte cuando acertó a pasar rozando el mimbre sillar de los veteranos Arrieta, el pelotari.

—¡Kasho, mull! ¿Qué es de tu vida? Sé que has hecho una campaña en Barcelona, en el Sol y Sombra...

—Sí.

—¿Es que "todavía" sabes cómo se juega? ¿Porque ha llovido un rato desde que yo te vi te veía en la cancha de Vitoria jugar con Ormazábal, con...

—Arrieta se "defiende".

—"Todavía" dice—, no; hoy mejor que nunca mi hermano y yo podemos representar buen papel, ganar a Echániz hermanos, Atano VI y II, Urcelay II y I, los Ubilla, etcétera.

—¡Huummm!

—¡Si lo sabré! En Barcelona, puedes preguntarle a ellos mismos, hemos hecho tanto...

—Entonces nada, Arrieta; tiene que "terciar"...

—No. Nosotros principalmente somos carpinteros y estamos agobiados de trabajo. Ade más, mi hermano lleva unos días indispuerto. No sé qué tiene. Más adelante...

—Es que entienda... Hasta ahora Vizcaya y Guipúzcoa únicamente se disputan el "cetro", y no está bien mientras vosotros podáis hacer uso de la palabra. Se os tiene que oír...

—¿Cómo oír...?

—Había en metáfora...

—Arrieta tiene en la mano un maletín y se resiste a sentarse. Parece ser que "actúa" en algún frontón cercano y espera el autobús de línea. Cuenta los minutos, pocos.

Se lo agradecemos en el alma.

En el curso de la charla hemos hablado de tiempos gloriosos del pelotarismo. Alberto Egui, por entonces, por jugar un partido cobró cinco duros, tras de tener que hacer el viaje a Vitoria desde Bilbao por su cuenta...

—Ya entonces Egui solía llegar tarde a la cancha, ¿te acuerdas?

—Sí.

—Eso, sí; del Egui de entonces al de ahora...

Bromeamos:

—¡Egui es el mejor manista—decimos.

—Bah, bah...!

—¿Que no...?

—No le he visto hacer mucho tiempo; pero dice—nos dice—, un día Camio, Aniero, Echevarría y otros amigos deportistas de Vitoria nos fulmos a Ochandiano, donde debíamos jugar mano a mano Egui y yo. Y le gané.

—¿Hay entonces cuenta... pendiente?

—Arrieta mira el reloj del kiosko de la plaza del Castillo, y coge, nervioso, el maletín...

Insiste en decir que hoy, que su hermano está indispuerto, nada hay que hacer. Además, le agobia el trabajo de la carpintería; pero de los Ubilla, Echániz, Urcelay, Atano VII y II... está seguro de salir airoso formando pareja con su hermano.

Todavía hablamos de otras cosas.

Por fin, Arrieta se despierta y se pierde en la esquina de las escalerillas...

—Pero...

Algo ha quedado.

Como quiera que ellos, los Arrieta, con Chiquito de Iraeta, que está, por lo visto, en juego, han dado la nota en Barcelona, es oportuno reclamar tercién contra cada una de las cuatro parejas de hermanos...

REBUSCANDO

Tema del día...

La retirada de Trueba, Cañardo y Ezquerria en la quinta etapa de la Vuelta a Francia deja una estela de comentarios.

Acaso deja también una estela de suspicacias.

Desde que el deporte es profesional, casi nadie cree en la sinceridad y nadie cree en el sacrificio de los atletas.

Acaso se exagera.

Pero, por su parte, los atletas de cada sport profesional han hecho ya lo bastante para que se dude.

Por ejemplo...

Un vistazo al panorama que ofrece el boxeo.

Otro vistazo al fútbol.

Otro o la pelota...

¿Cree nadie en la sinceridad de los futbolistas, en la de los boxeadores, en la de los pelotaris?

Y sin embargo...

Hay boxeadores ídolos, pelotaris rectísimos y futbolistas con "amor al club".

Los hay...

Pocos quizá, pero los hay.

Entonces...

¿Qué pensar de la retirada de los "ases"?

En sport nada tiene demasiada importancia, y no había de tenerla esta deserción.

Probablemente, Cañardo, Trueba, Ezquerria... estaban virtualmente retirados antes de tomar la salida.

Al gran público no llegan las intimidades.

Y casi es mejor.

Si el gran público conociese el fondo de vanidad, de codicias, de egoísmos que late en torno a sus ídolos, sería aún más cruel con ellos.

Y ya es bastante.

¡Jel...!

Aún hay fútbol.

El Betis acaba de jugar en Portugal, el Madrid en Canarias y al retorno en Oporto y el Barcelona... en Barcelona.

Entretanto, todos estamos de acuerdo en que la temporada es demasiado larga.

¡Ah...!

Y el Atlético de Bilbao camina hacia Méjico.

Dieciséis días de viaje trasoceánico a bordo del "Berria".

El primer encuentro, probablemente, el día de San Ignacio. Y luego...

Luego se verá.

Depende mucho del éxito sportivo de ese primer encuentro.

Ya sabéis...

Paulino continúa conservando íntegra su magnífica verticalidad.

Y continúa explotándola.

Jamás se dará el caso de que haya hombre alguno a quien le cueste tanto dinero sentarse.

Porque el día que Paulino se siente sobre el ring se acabó el líon.

¡Brrr!

Me lo han dicho al oído.

Pinedo quiere una oportunidad seria.

Y le traen a Nistal, el medio madrileño de fama y lana.

¡Halá, Piner...

Autobuses Pamplona-Vitoria-Bilbao

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que a partir del día PRIMERO DE JULIO PROXIMO, queda establecido el servicio de verano de Viajeros, con salida de ésta capital a las CUATRO DE LA TARDE, quedando desde dicho día los servicios, en la forma siguiente:

PRIMER SERVICIO (Diario)

SALIDA:

Salida de Pamplona a las 7 de la mañana.

Llegada a Vitoria a las 9 de la mañana.

Llegada a Bilbao a las 11,15 de la mañana.

REGRESO:

Salida de Bilbao a las 4 de la tarde.

Llegada a Vitoria a las 6 de la tarde.

Llegada a Pamplona a las 8,15 de la tarde.

SEGUNDO SERVICIO (Diario)

SALIDA:

Salida de Pamplona a las 4 de la tarde.

Llegada a Vitoria a las 6 de la tarde.

Llegada a Bilbao a las 8,15 de la tarde.

REGRESO:

Salida de Bilbao a las 7,30 de la mañana.

Llegada a Vitoria a las 9,30 de la mañana.

Llegada a Pamplona a las 11,30 de la mañana.

Pamplona 25 de Junio de 1935.

LA EMPRESA

Cremanin El postre de moda para niños robustos

La VI etapa de la Vuelta a Francia

Rene Vietto después de una magnífica carrera se adjudica el primer puesto de esta etapa.-El mozo de Rentería, Alvarez hizo una buena carrera.-El "maillot," amarillo sigue ostentándolo el belga Maes.

DA COMIENZO LA CARRERA

Evian.—Todas las salidas de etapa de la Vuelta a Francia se caracterizan por su animación extraordinaria. Esta mañana, la plaza del Puerto estaba ocupada por muchísimas personas.

Las operaciones del control de firma se han verificado en el café de la Regencia.

No se ha producido ninguna nueva retirada.

Algunos corredores estaban presentes en el control para las diez de la mañana. Dos minutos antes de la salida se ha dado la voz de atención, y los "tours" se agrupan frente al café, "mirando" hacia Aix-les-Bains.

A las diez y media en punto se da la salida, y los ciclistas inician la marcha entre los aplausos de la muchedumbre.

Las carreteras están este año bien cuidadas. Se rueda sobre ellas con facilidad y su excelente estado influye considerablemente en que los pinchazos e incidentes durante muchos kilómetros sean escasos.

El cielo está gris y el tiempo es fresco.

Después de la jornada tormentosa de ayer con aguaceros y relámpagos, ha quedado un día bueno para el rodaje.

A pesar de ello, llevamos un tren de paaseo. La marcha es viva, pero no enérgica.

Como final y remate de su ataque a fondo, Vietto se echa sobre Vervaecke, le absorbe y le arrastra tras de él. Poco más tarde, Bertoni es alcanzado por los del pequeño destacamento de caza.

Se forma así un primer grupo seguidor, integrado por Vietto, Silverio Maes, Bertoni y Vervaecke, que se lanzan a la persecución de Archambaud, separados por breves intervalos. Vervaecke acaba cediendo y continúa solos los otros tres.

Después, algo más rezagados, el "maillot" amarillo y Antonin Magne siguen ascendiendo juntos. Se observan se estudian, no pierden contacto. En cuanto uno intenta atacar, el otro responde con energía. Saben que una escapada a estas alturas puede ser funesta, para el "líder", porque puede perder su "maillot"; para Magne, porque restaría posibilidades a la ascensión al primer puesto.

En la vanguardia la lucha se decide al fin en favor de Vietto y en perjuicio de Archambaud, que es alcanzado primero y después desbordado por Vietto, por Bertoni y por Silverio Maes.

AL "SPRINT" VIETTO DEJA REZAGADOS A DOS "COMPANEROS"

La lucha para obtener el primer puesto en el Arravis queda circunscrita a Vietto, a Silverio Maes y a Bertoni. Estos tres hombres caminan casi juntos y ninguno de ellos pierde posiciones. Vietto ataca a fondo, pero los otros dos responden admirablemente.

Sin embargo, el pequeño nicense lleva siempre en la lucha la mejor parte y continúa con su iniciativa marchando en cabeza. Así continúa hasta el final, y al acercarse a la cima inicia un "sprint" y se destaca algunos metros.

EL PREMIO DE LA MONTAÑA

Silverio Maes ataca también muy fuerte al final y logra colocarse el segundo a media rueda de Bertoni. El paso por la cima se verifica en la siguiente forma:

Rene Vietto.

Silverio Maes, a 4 segundos.

Bertoni, a media rueda.

Archambaud, a 11 s.

Vervaecke, a 28 s.

Morelli y Lowe, a 27 s.

Unbenhauer, a 52 s.

Maes y Magne, a 1 m. 8 s.

Amberg y Gianello, a 1 m. 28 s.

Después de la ascensión del Arravis, la clasificación del Premio de la Montaña se establece así:

Vervaecke, 16 puntos.

Lowe, 13 ídem.

Vietto, 10 ídem.

Silverio Maes, 9 ídem.

Bertoni, 8 ídem.

Neuville, 8 ídem.

Amberg, 7 ídem.

Archambaud, 7 ídem.

Digneff, 6 ídem.

Thierbach, 5 ídem.

Morelli, 5 ídem.

Aerts, 4 ídem.

Daneels, 3 ídem.

Unbenhauer, 2 ídem.

Magne, 1 ídem.

8.000 FRANCO PARA VIETTO

Vietto ha recibido en el Arravis una bonificación de cuatro segundos y una prima de 8.000 francos. En el descenso se van formando los grupos, pero Vietto continúa en cabeza. Hay numerosos accidentes, pinchazos y caídas. Gestri se lesiona de alguna importancia y tiene que ser asistido. Pirichan Bertoni y Vervaecke.

Vietto ataca en cabeza y destacado el "col" de la Tamié, que no puntúa. Silverio Maes le sigue. Inicia el francés la ascensión con más de un minuto de ventaja y va aumentando todavía su distancia. En tercera posición marchan Archambaud, y detrás, el español Emiliano Alvarez. Neuville marcha a tres minutos, y después, Romain Maes y Antonin Magne.

Vietto pasa en cabeza la cima de la Tamié y no se adjudica bonificación, pero sí la prima de 2.000 francos.

Los siguen: Silverio Maes, a 2 m.; un grupo en el que van Magne y Maes, a 2 m. 24 s.; Neuville, a 3 m.; Lowe, a 3 m. 4 s.; Emiliano Alvarez, a 4 m.; Amberg, a 4 m. 10 s.; Thierbach, a 4 minutos 25 s.; Benoit Paure, a 6 m.; y después los demás.

Vuelven a producirse en el descenso accidentes y caídas. El "líder", Romain Maes, rompe su rueda; pero Silverio Maes le cede su máquina, y el "maillot" amarillo puede incorporarse en seguida al pelotón.

La lucha está ya ventilada en favor de Vietto, que, rodando a una media de 40 a la hora, se lanza solo hacia la meta y aumenta la ventaja. Detrás de él, en el descenso, se han ido uniendo los grupos y casi toda la caravana está incluida en dos grupos bastante nutridos.

LA CLASIFICACION

Vietto entra solo y destacado en la meta. La clasificación se establece así:

1.—Rene Vietto, que cubre los 207 kilómetros en 6 horas, 23 m. 42 s. Recibe una bonificación de 3 minutos y 34 segundos.

2.—Rene Le Greves, 6-27-32.

3.—Bergamaschi, igual tiempo.

4.—Antonin Magne, ídem.

5.—Romain Maes, ídem.

6.—Archambaud, ídem.

7.—Ex aequo, un grupo en el que están los corredores que se han agrupado últimamente.

Después entra otro grupo de siete corredores, entre los que figura Silverio Maes, a cuatro segundos de distancia.

Los informes imprecisos que recibimos a

Guide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padez también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS

Bergamaschi y Hardiquet, a 1 m. 28 s.
Mauclair y Neuville, a 1 m. 42 s.
Camusso, a 1 m. 49 s.
Di Paco, a 2 m. 20 s.
Leducq y Bernard, a 3 m. 15 s.
Pelissier y Le Greves, a 3 m. 30 s.
Speicher a 4 m. 10 s.
Teal, a 4 m. 50 s.
Merviel, a 5 m. 20 s.
De Caluwé, a 5 m. 30 s.

Después, con distancias más considerables van cruzando el "col" todos los demás corredores.

LAS POSICIONES EN QUE HAN QUEDADO LOS "ROUTTERS"

Después de la ascensión del Arravis, la clasificación del Premio de la Montaña se establece así:

Vervaecke, 16 puntos.

Lowe, 13 ídem.

Vietto, 10 ídem.

Silverio Maes, 9 ídem.

Bertoni, 8 ídem.

Neuville, 8 ídem.

Amberg, 7 ídem.

Archambaud, 7 ídem.

Digneff, 6 ídem.

Thierbach, 5 ídem.

Morelli, 5 ídem.

Aerts, 4 ídem.

Daneels, 3 ídem.

Unbenhauer, 2 ídem.

Magne, 1 ídem.

8.000 FRANCO PARA VIETTO

Vietto ha recibido en el Arravis una bonificación de cuatro segundos y una prima de 8.000 francos. En el descenso se van formando los grupos, pero Vietto continúa en cabeza. Hay numerosos accidentes, pinchazos y caídas. Gestri se lesiona de alguna importancia y tiene que ser asistido. Pirichan Bertoni y Vervaecke.

Información telefónica general

DE LA REGION

Definitivamente es designado presidente de la Gestora municipal bilbaína el señor Frías

Notable conferencia de don José de Artetxe sobre San Ignacio.-Estado del señor Torrijos. Nacionalista en libertad.

Guipúzcoa

PERFECCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS DE CORREOS EN LA CAPITAL GUIPUZCOANA

El gobernador civil habló esta mañana con el director general de Correos, cambiando impresiones sobre los servicios de Correos y Telégrafos en San Sebastián a fin de mejorar en lo posible dichos servicios, aumentando el personal a este respecto.

MAREOS... VIAJES... no existen con ONDOIBIL

Aunque ya está en esta ciudad el personal destinado a la época estival, es deseo del gobernador civil que ese personal, a ser posible, quede fijo en esta plantilla.

Desde luego que sobre otros deseos ya conocidos, estafetas, etc., el director de Correos está dispuesto a atender a las peticiones que se le han hecho y en la próxima semana serán enviados los buzones-columnas para ser colocados en los sitios más estratégicos de la ciudad.

Son mejoras que hacen falta y no se han de regatear.

Así al menos lo ha prometido el director general de Correos.

LOS DE IRUN QUIEREN UN INSTITUTO DE NUEVA PLANTA

El alcalde de Irún visitó esta mañana al señor Muga, solicitando de él el apoyo en la petición que han dirigido al ministro de Instrucción Pública para que sea construido en aquella ciudad un Instituto, lo que es necesario por la importancia no sólo de la matrícula, sino también por la situación de la ciudad.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Los Migueles".
Cámaras de punto y Confección.
Precios reducidos.
MAYOR, 44

LOS CURSOS CATORCENARIOS DE VERANO

Los señores Lojendio y Lombard conversaron esta mañana brevemente con el gobernador civil para darle cuenta de la inauguración de los cursos catorcenaes de verano, inauguración que se verificará el día 15 del actual mes de Julio.

IMPRESIONES SOBRE LAS HUELGAES

Los informadores preguntaron al señor Muga por el estado de los conflictos, sociales huelga de los madereros y de los cargadores de Pasajes.

—Esos dos conflictos— nos dice el gobernador— continúan en el mismo estado.
—¿No se han registrado incidentes?
—Todo continúa pacífico y espero no ocurra la menor novedad.
—¿Muchos barcos en el puerto?
—Además de los que ya había afectados por la huelga, hoy llegaron cuatro. Dos de ellos quedaron en Pasajes y otros dos tomaron diferente rumbo.

Restaurant del Pamplona L. Tennis Club

Durante todas las fiestas
El mejor Restaurant en el cuadro más agradable.

ESTADO DEL SEÑOR TORRIJOS

Refiriéndose al intento de suicidio del ex concejal señor Torrijos, el alcalde dijo a los periodistas que había hablado con el director del Hospital, señor Beguiristain para que se le presten al herido las máximas atenciones teniendo en cuenta que el señor Torrijos perteneció durante su etapa municipal a la Junta de Beneficencia.

El alcalde ha dado órdenes para que las visitas al herido no sirvan de pretexto para manifestaciones de carácter político. Además, un exceso de visitas, dado el estado del paciente, puede ser muy perjudicial para su salud.

También ha manifestado el alcalde que se mantendrá un servicio permanente de enfermeros, dado el estado mental del herido.

Las mujeres adquieren fuerzas suficientes para ser madres con el acreditado reconstituyente VINO ONA

FOR LOS FRONTONES

En el Moderno, Mítica I. y Amenabar perdieron por cuatro tantos frente a Escudero y San Martín.

En el Urumea Ostolaza y Gurrucaga contendieron con Aguirre y Guetaria.

El encuentro fue competidísimo sobre todo en los tres primeros cuartos produciéndose igualadas en los tantos 1, 3, 5, 7, 8, 11, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 37, y 48.

Después Ostolaza y Gurrucaga se adelantaron dejando a sus contrarios en cuarenta y un tantos para cuarenta y cinco.

Sesión de Cortes

Sigue el examen minucioso del proyecto de ley de bases para la reforma de los Jurados Mixtos.

Madrid 10 (23,30)
SESION DE CORTES
A las 4,10 abre la sesión el señor Alba. En los escaños hay una docena de diputados. En las tribunas, diez espectadores. En el banco azul se hallan los ministros de Trabajo y Comunicaciones.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se lee el despacho ordinario.
Se entra en el orden del día.
Continúa la discusión del dictamen de la Comisión parlamentaria de Trabajo sobre el proyecto de ley que reforma la de Jurados mixtos.

González y Fernández de Labandera, de Unión Republicana, interviene para rectificar, después de haber defendido en la sesión anterior un voto particular a la base segunda.

Contesta por la Comisión Gallart, de la Liga Catalana.

González y Fernández de Labandera pide votación, la cual queda aplazada hasta el momento oportuno.

Entra el ministro de Marina.
Marial, de la Izquierda, defiende una enmienda a la base segunda.

Entra el ministro de Agricultura.
Pide el orador que se corrijan las anomalías existentes en la aplicación de las bases de trabajo. Pregunta al Gobierno acerca de sus orientaciones en materia social. Se refiere a casos concretos registrados en diver-

Casas (don Hermenegildo), de Unión Republicana, pide que los funcionarios judiciales designados para las presidencias de los Jurados mixtos pasen a depender del Ministerio de Trabajo. Aprovecha la defensa de esta enmienda para denunciar los abusos cometidos por los patronos agrícolas de Córdoba, que desahucian incluso a aquellos colonos que tenían consignado en el Juzgado el precio de arrendamiento. Pregunta si están vigentes las bases de trabajo.

El ministro de Trabajo afirmativamente, y dice que el Gobierno se propone que los Jurados mixtos vuelvan en breve plazo a su funcionamiento, y ante ellos se podrán suscribir esas querrelas.

Serrano Suñer, popular agrario, defiende una enmienda pidiendo se añada al párrafo sexto de la base segunda.

La Comisión rechaza la enmienda y su autor la retira.

Se rechaza una enmienda de Daza. Pide votación, que queda aplazada.

Pérez Madrigal defiende una enmienda pidiendo que los presidentes, vicepresidentes y secretarios de los Jurados mixtos no puedan ejercer la abogacía. Esta enmienda y otra de Ruiz Alonso, quedan incorporadas al dictamen.

Entra el jefe del Gobierno.
El ministro de Marina, desde la tribuna de secretarios, da lectura a un proyecto de ley.

Landaburu, nacionalista vasco, defiende una enmienda de su correligionario señor Horn, pidiendo quede redactada conforme a la enmienda presentada. La enmienda dice que los Jurados mixtos conocerán del establecimiento de las bases de trabajo y adoptarán acuerdos con carácter general. Con arreglo a las leyes, el interesado podrá comparecer en primera instancia, por sí mismo o valiéndose de otra persona que ejerza igual profesión que él, o letrados, o procuradores en ejercicio.

En el caso de que, no obstante, se mantuviera la competencia de los Jurados mixtos en la jurisdicción contenciosa, los dos primeros párrafos de la base dirán: Los tribunales continuarán conociendo: a) en las reclamaciones de carácter social referente a aquellos ramos profesionales que no cuenten con Jurados mixtos propios. b) de las cuestiones relacionadas con accidentes de trabajo entre obreros, patronos, Compañías o entidades aseguradoras, sobre el accidente, curación, etc. Se suprimirá toda referencia al Tribunal central, que no se constituirá y será sustituido en el reconocimiento del recurso de apelación por la Sala de lo civil de la Audiencia territorial. Hay otros párrafos que se trata de modificar, y el resto se conserva con la excepción indicada.

El ministro de Trabajo manifiesta respecto a la supresión de los Tribunales industriales que el Gobierno se encontró con dos jurisdicciones y creyó que o se suprimían los Jurados mixtos o los Tribunales industriales. Como los Jurados mixtos se consideran como una conquista de clase, se creyó preferible suprimir los Tribunales industriales. Si a los Jurados mixtos se les otorgan facultades que antes tenían aquellos, ¿qué importa suprimirlos?

Landaburu, ante esa explicación, retira la enmienda de Horn.

La Comisión recoge el espíritu de la enmienda de Pábraga, de Unión Republicana.

Se acepta una enmienda de Palanca, popular agrario.

González y Fernández de Labandera defiende una enmienda de Alonso Rodríguez. Preside el señor Jiménez Fernández. El ministro de Trabajo manifiesta que no pueden equipararse al personal procedente de las Escuelas Sociales los abogados y procuradores. Rectifica González y Fernández de Labandera quien pide votación nominal. Es rechazada la enmienda por 73 votos contra 16. Como no hay suficiente número de votos, la votación no es válida. La Comisión acepta una enmienda de Molero y otra de Alvarez Valdés. Daza defiende dos enmiendas que son rechazadas. Se pide votación nominal que queda aplazada por falta de número. Se acepta una enmienda de popular agrario Hueso. González López, de Izquierda Republicana defiende una enmienda que la Comisión rechaza pidiéndose votación ordinaria que al igual de las anteriores no puede efectuarse por falta de número.

Serrano Jover, de Renovación, retira una enmienda y defiende otra que es rechazada. Se retiran varias enmiendas. Marial, de la Izquierda, defiende otra que también es rechazada. El Presidente manifiesta que la votación queda aplazada hasta momento oportuno. Marial defiende enmiendas de otros las cuales son rechazadas y quedan así mismo pendientes de votación.

Rodríguez de Viguera aboga porque en la nueva redacción de la base tercera se añadan las palabras "quebrantamiento de forma". El Ministro de Trabajo acepta la enmienda y dice que se hará así la nueva redacción. Se suspende el debate y se levanta la sesión a las 10 y media.

CREDITO NAVARRO

SOIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000
Fondo de reserva	6.911.749

Con SUCURSALES en Alsasua, Aotz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Oñate, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arosos, Lumbier, Milagro, Ochoa, Feralita, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

A las cuentas corrientes y Depósito	1,50 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	2 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	2,50 %
Imposiciones a plazo de un año	3 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

sas localidades, para deducir que una parte de la clase patronal cumple lo legislado en materia social.

Entra el ministro de la Guerra.
Gallart, de la Comisión, no acepta la enmienda.

Rectifica Marial y pide votación nominal, que queda aplazada.

Molero, agrario, defiende dos enmiendas. Pide en una que al párrafo primero de la base segunda se le suprima la última parte, y en la segunda pide que el párrafo sexto de la base segunda quede redactado en esta forma: Los actuales presidentes cesarán en sus funciones al proveerse los concursos.

La Comisión, representada por Sancho Izquierdo, popular agrario, rechaza la primera enmienda y acepta la segunda.

Molero rectifica y retira la enmienda no aceptada.

Hidalgo, radical, defiende dos enmiendas a la misma base. En la primera pide que se modifique el párrafo primero, y en la otra, que el párrafo séptimo quede redactado conforme a la enmienda por él presentada.

Sancho Izquierdo, por la Comisión, rechaza ambas enmiendas, que son retiradas por Hidalgo.

Pérez Madrigal, radical, defiende una enmienda pidiendo la modificación del párrafo primero al quinto de la base segunda.

Gallart no acepta la enmienda y Pérez Madrigal la retira.

Taboada, agrario, defiende una enmienda que es rechazada por Roig Ibañez, radical, en nombre de la Comisión.

Taboada la retira.

Se retira igualmente una enmienda de García Atance, popular agrario, que no se encuentra en el salón.

Se retira también una de Sancho Izquierdo.

Serrano Jover, de Renovación Española, defiende una enmienda pidiendo que los presidentes de los Jurados mixtos de capitales y poblaciones importantes se designen por el ministro de Trabajo por concurso, entre funcionarios de las carreras judicial y fiscal.

La Comisión rechaza la enmienda.

Mascort, de la Izquierda, y González y Fernández de Labandera, de Unión Republicana, defienden sendas enmiendas, que la Comisión rechaza.

Ambos diputados piden votaciones nominales, que se aplazan por falta de número de diputados.

Entran los ministros de Estado, Guerra e Industria y Comercio.

Ocupa la presidencia el señor Jiménez Fernández.

La presidencia advierte que se va a poner a votación un voto particular y varias enmiendas, cuya votación había quedado aplazada.

Daza protesta y entabla con la presidencia una discusión de índole reglamentaria.

La Cámara, en votaciones ordinarias, rechaza un voto particular de González y Fernández de Labandera y enmiendas de éste mismo y de Marial, Daza y Mascort.

La presidencia pregunta a la Cámara si acuerda prorrogar la sesión por menos de dos horas.

Las izquierdas piden votación nominal, y se acuerda prorrogarla por 120 votos contra 1.

Las izquierdas piden votación nominal para la base segunda, aprobándose por 99 votos contra 8.

Explican su voto González y Fernández de Labandera, Alvarez Valdés y González López.

Se pasa a discutir la base tercera. González y Fernández de Labandera defiende un voto particular.

(Vuelve a ocupar la presidencia el señor Alba).

La Comisión no acepta el voto, y el ministro de Trabajo interviene brevemente para decir al orador que no debe molestarse por el hecho de que la Comisión sostenga un criterio.

El voto particular es rechazado en votación nominal por 100 votos contra 4.

Entra el ministro de Justicia.
Gallart defiende un voto que luego retira, según dice, para no crear dificultades.
La Comisión rechaza varias enmiendas que sus autores retiran.

DE LAS REGIONES

Pérdida de ocho mil arrobas de aceite por un acto de sabotaje.

Madrid 10 (23,30)
HUELGA EN LA FABRICA DEL "BAMBU"
VALENCIA.—Dicen de Alcoy que los obreros de la fábrica de papel de fumar "Bambú" han planteado la huelga, como protesta porque el patrono intenta colocar a nuevos obreros en los servicios de la fábrica y los obreros de la fábrica entienden que ellos son los que deben desempeñarlos.

UN VAPOR A LA DERIVA

VALENCIA.—La Delegación marítima ha hecho público que corre la versión de que el vapor "Minerva" había perdido la hélice, navegando a la deriva y siendo remolcado hasta Argel por un vapor inglés.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Barraza, N.º 1.ª Teléfono 1408

SE MALBARATAN OCHO MIL ARROBAES DE ACEITE A CAUSA DE UN SABOTAJE

CABRA.—En el Molino aceitero denominado "El Corneta" penetraron unos desconocidos, quienes después de abrir unos boquetes en las tapias de la fábrica, lograron soltar las espitas de las tinajas y coaccionando unas mangas de riego en los depósitos, pudieron desviar hacia afuera el líquido, resultando así perdidas unas 8.000 arrobas de aceite.

SE BUSCA A LOS AUTORES.

SEIS MILLONES PARA ASTURIAS
OVIEDO.—Ante el anuncio cursado por Gil Robles al diputado señor Fernández Ladrada, de que se van a invertir seis millones y medio en las fábricas de armas de Trubia y Oviedo, reina júbilo en todas partes.

LOS MINEROS VUELVEN AL TRABAJO

OVIEDO.—Noticias recibidas de Langreo informan que los obreros se van reintegrando al trabajo.

Por la empresa se está procediendo a hacer la lista de los que se readmiten.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NEUROLOGICOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombifilos, Círculos gallinícolas, Casas de campo, etc.
Caja pequeña, 1,85, y 1,70 pesetas
caja grande para Granja.

CERA EL CUCU

LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

Revista de Prensa vasca

EUZKADI

Dice don Engracio de Aranzadi:
Concedida es la actitud del Estado ante los anhelos euzkeristas de los vascos. Cuán inconveniente sea la hostilidad oficial a los lenguajes populares lo prueban testimonios tan poco recusables para nuestros adversarios como los de la Academia de la Lengua Española y de Menéndez Pelayo. No es posible dar con nombres más opuestos a cuanto significó relación de los vínculos centralistas del Estado. Tienen por ello sus palabras altísima significación. Contra sus fallos no pueden apelar los estadistas, porque en la región de sus ideas y de sus afectos no se da prestigio como el de la institución celadora del idioma castellano y el del ilustre polígrafo santanderino.

Hablaba éste en 1888 en los Juegos Florales de Barcelona, en presencia de la reina regente, doña María Cristina, y del Jefe del Gobierno, don Práxedes Mateo Sagasta, y decía en catalán, dirigiéndose a la reina.

"Habéis, señora, acudido a escuchar amorosamente los acentos de esta lengua, ni ramera ni ecéptica, sino española y limpia de toda mancha de barbaridad. Vuestro generoso y magnánimo espíritu comprende que la unidad de los pueblos es unidad orgánica y viva, y no puede ser esta unidad ficticia, verdadera unidad de la muerte; y comprendo también que las lenguas, signo y prenda de raza, no se forjan caprichosamente, ni se imponen por fuerza, ni se prohíben ni mandan por ley, ni se dejan ni se toman a voluntad, porque nada hay más inviolable y más santo en la conciencia humana que el nexo secreto en que viven la palabra y el pensamiento. Ni hay mayor sacrilegio, y así propio tiempo más inútil, que pretender encadenar lo que Dios ha hecho espiritual y libre: el verbo humano, resplandor débil y medio borrado, pero resplandor, al fin, de la palabra divina... La historia nos dice que en el larguísimo período de más de tres cen-

turias en que los catalanes dejaron de cultivar su idioma propio, en el larguísimo período que se extiende desde Boscua hasta Filiferre, ni un solo poeta de primer orden, ni a duras penas de segundo, nació en esta tierra catalana, y que, al contrario, una vez renacida la lengua, retoñó en ella el sentimiento poético, tal como se pueblan los bosques de pájaros cantores al tibia y amuroso aliento de la primavera".

Pocos años antes, la Real Academia de la Lengua Española se ocupaba, a requerimientos de la Dirección General de Instrucción Pública, de la demanda de subvención formulada para la publicación del "Diccionario vasco-español", de Aizkibel.

"No ha investigado la Academia—dice esta— si por ventura sería mejor en un Estado que todos sus naturales procediesen de la misma raza, hablasen el mismo idioma, profesasen la misma religión, y en territorio igual, disfrutasen idéntico benigno clima. El examen de semejante unidad está lejos de la competencia de la Academia, tanto como su realización está fuera del humano poder; y aun quizá es más hacedero allanar los montes que separan entre sí las provincias que arrancan las costumbres y uniformar los idiomas que heredan, usar y enseñan los pueblos de generación en generación. Lo prudente y lo político es conocer a fondo tales fenómenos, examinandolos sin supersticioso apego y sin idéa impotente; y cuando de ellos se adquiere cabal y justa idea, utilizar las nociones especiales en provecho de la general cultura. Sin creer nosotros—dice la Academia— como algunos vascofilos, que el idioma euzkaro, pasando de ser bíblico, llegue a ser nada menos que paradisiaco, no podemos menos de confesar, con los eruditos jesuitas Rivera y Larrañendi, con Depping, Humboldt, Michelet, Vinson y príncipe Luciano Bonaparte (gran euzkarófilo), que el vascuense es anterior a

(Continúa en sexta página)

PLAZA DE TOROS PAMPLONA

MAÑANA a las CINCO de la tarde
ALARDE CIRCENSE CHARLOTINESCO
DIVERTIDISIMA
CHARLOTADA

por los graciosos TONTOS ZARAGOZANO y los famosos clowns

Hermanos Díaz

que REJONEARAN en ALTOMOVIL a estilo SIMAO DA VEIGA con MUCHAS NOVEDADES FESTIVAS

Además actuará toda la GRAN COMPAÑIA del AMERICAIN CIRQUE

Noticias de todos los paises

Noticias de Madrid

La comisión parlamentaria correspondiente estudia un proyecto del Ministerio de Industria por el que se propone la instauración de una dictadura en materia arancelaria.

Se anuncia el próximo regreso de la Delegación comercial española y publicidad de una nota explicativa de su gestión.-El Gobierno quiere que en primero de año de 1936 haya nuevos Aunamientos, y a tal fin tomará las medidas oportunas.

Madrid, 10, (23.30)
DISPOSICIONES OFICIALES
La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:
Orden de Hacienda fijando la cotización media que ha de servir de base para la aplicación del coeficiente por depreciación de moneda en el mes actual a que han de estar sujetas las mercancías y productos procedentes de Francia, que se despachen por la Aduanas desde el día de hoy, en cuarenta y ocho enteros con cuarenta céntimos.

Orden de Agricultura ampliando hasta el 30 del actual el plazo concedido en la del 7 de junio último para inscribirse en el censo electoral social con objeto de tomar parte en las elecciones para la designación de vocales de los Jurados mixtos.

Orden de Industria disponiendo que los derechos arancelarios para la importación del maíz en España durante la decena del 10 al veinte del actual queden fijados en 785 pesetas oro.

LA RENOVACION DE LOS AUNTAMIENTOS

Parece que el Gobierno desea que las elecciones municipales se celebren a mediados del mes de noviembre próximo. De este modo los nuevos concejales podrán tomar posesión de sus cargos en primero de enero de 1936.

Este deseo del Gobierno explica su apresuramiento para aprobar la ley electoral. Si no pudiera conseguirlo antes de la vacación próxima, el proyecto se discutiría en octubre y de cualquier modo estaría aprobado antes de la fecha señalada para la elección municipal.

EN INSTRUCCION

El ministro de Instrucción Pública, señor Dalde, recibió esta mañana las siguientes visitas: ex ministro señor Calvo Sotelo, con una Comisión de la Academia de Jurisprudencia; el diputado don Javier Martín Ariza, con una Comisión de alumnos para solicitar del ministro la convalidación de asignaturas; al coronel del segundo regimiento de Ferrocarriles, señor Azpiroz; ex ministro señor Botella Asensi y Cantos, y varias Comisiones de catedráticos.

EN OBRAS PUBLICAS

Ha visitado esta mañana al ministro de Obras Públicas señor Marraco, una Comisión del pantano de Mezquita de la Sierra de Aracena, interesándose por las obras de dicho pantano. El señor Marraco le anunció que en la primera semana irá a visitar dicha obra acompañado de técnicos para informarse y con objeto de que el proyecto entre en su período activo.

EN INDUSTRIA

Al recibir a mediocidad a los periodistas, el ministro de Industria y Comercio le manifestó que está dictaminada por la Comisión especial la ley de Comunicaciones marítimas y a poder ser, desea que su discusión comience en esta etapa parlamentaria; la importancia y repercusión de ese proyecto aconseja— agrega el señor Aizpín— que se ponga a debate lo antes posible.

Por la Comisión de Industria y Comercio se ha examinado y tomado en consideración la proposición de ley de "Pesca litoral", que se refiere a disposiciones de tipo social para los pescadores que están pasando una crisis aguda. Se protege en ellas a las corporaciones pesqueras, cabildos, pósitos, etc.

Se facilita la adquisición y renovación de embarcaciones. Se atiende al mejoramiento de las viviendas de pescadores y se conceden algunas otras mejoras semejantes.

Por la Subsecretaría de la Marina civil se han dado instrucciones severísimas para la pesca con dinamita. El ministro de Industria llevará al Consejo próximo un proyecto de ley agravando las penas para las reincidencias en las faltas.

En cuanto la proposición de ley de protección a la industria nacional, en el que se han recogido algunas observaciones hechas por el ministro de Hacienda, cree el señor Aizpín que podrá leerlo esta semana en las Cortes.

Está en las Cortes, pendiente de dictamen, el proyecto de ley sobre combustibles líquidos. El ministro quisiera que se dictaminase lo más rápidamente posible para ver si esa ley se aprobaba en este acta de Cortes; es materia de notorio interés y no cree que encuentre grandes dificultades en su discusión.

También está pendiente de dictamen la ley de Autorizaciones arancelarias, que espero vaya pronto al salón de sesiones.

En lo que se refiere a negociaciones comerciales, dijo que se han terminado felizmente las que se venían realizando con Polonia. En el convenio se ha logrado un aumento considerable en el cupo de exportación de naranjas, y se nos ha dado la se-

guridad de que venderemos un importante cupo de plátanos; se ha logrado también contingente para perfumería y algún otro artículo, y la promesa de que en caso de que el Gobierno español se decidiese a hacer determinadas compras en Polonia, nos será aumentado considerablemente el contingente de ágricos. El tipo de compensación—añadió—, siguiendo la política que nos hemos trazado en el Ministerio, es de cien por cien.

En cuanto se refiere a las negociaciones con Francia, la situación es, como se sabe, de ruptura comercial. Hemos continuado las conversaciones, pero nuestra postura sigue siendo la misma por estimar que habíamos llegado al grado máximo de transigencia.

Respecto a las negociaciones con Alemania, existen muy buenas impresiones. Y en la que se siguen con Inglaterra, no se puede adelantar nada, ya que hasta ahora se ha estado en los preparativos proplamente dichos de la negociación y de ahora en adelante se comenzarán los temas concretos.

MALEANTES DETENIDOS

La Policía ha detenido a una banda de cuatro que se dedicaba hace meses a robar caballerías en los pueblos de los alrededores de Madrid, principalmente en una casa de campo sita en Villaverde, propiedad de la Asociación General de Ganaderos.

La banda la dirige errando de la Puente "Al Capone", que había cometido ya bastantes robos de caballerías.

Además de los sujetos de la banda, ha sido detenido el mayoral de la finca de dicha Asociación, Aurelio Pozo Díaz, que facilitaba el ganado a los cuatro simulando robos en la finca.

Ha sido recuperadas algunas caballerías que habían sido vendida sin varios pueblos de las cercanías de Madrid.

EL SECRETARIADO LOCAL DE REGIMEN COMUN

Se ha reunido en sesión extraordinaria el Pleno del Colegio Central del Secretariado que integran los Cuerpos de secretarios interventores y depositarios de la Administración local.

Han asistido los delegados de la mayor parte de los Colegios provinciales, presidiendo de la sesión el secretario del Ayuntamiento de Madrid, don Mariano Berdejo, con los directivos señores Cruzilla, Gómez Pita, Cuenca, Abarrategui, Tzujillo y Díaz Villar.

El señor Berdejo expuso las causas por las que la Junta de Gobierno había presentado la dimisión, y en nombre de sus compañeros de Directiva mantuvo la dimisión y aclaró que lo hacían sinceramente, ya que les parecía lógico que elementos nuevos vayan a los cargos de responsabilidad.

Interviniendo ampliamente los delegados provinciales y se rechazó la dimisión por 33 votos contra 10.

Después, y fuera del orden del día y en un cambio de impresiones, los reunidos trataron de la ley y reglamentos de coordinación, adoptándose acuerdos que, sin lesionar los derechos de las clases sanitarias, tiendan a beneficiar a los funcionarios municipales.

En la misma sesión el señor Gaztañaga dió cuenta de la situación de la Mutualidad, exhortando a todos a ingresar en ella y tomar parte en la gran rifa que se prepara, con la absoluta seguridad de que en Enero del año próximo estará funcionando el Colegio de Huérfanos.

DICE CHAPAPRIETA

El señor Chapaprieta manifestó a los periodistas que en el caso de que terminase hoy la discusión del proyecto de ley de Jurados mixtos, comenzará seguidamente la discusión del proyecto de ley de restricciones. De todas formas, el jueves, y si fuera preciso se celebraría sesión el sábado, en cuyo día espera que esté terminada.

Contestando a la observación de un periodista, dijo que, en efecto, son muchos los votos particulares que han sido presentados; pero hay que tener en cuenta que algunos de ellos se contradicen y otros ofrecen al ministro más de lo que el mismo proyecto pide.

De modo que esto únicamente lo que hará es dar trabajo a los que tienen que mantener sus votos.

Refiriéndose al proyecto de conversión de bonos oro, dijo que el dictamen dado por la Comisión era de conformidad con el proyecto y que únicamente ha introducido unas modificaciones en el sentido de que el centro oficial de contratación de moneda facilite las divisas necesarias a las personas que tengan operación de dobles que arrastren alguna inscripción desde el origen de la operación hasta que éstas se consoliden. Porque, excepto algún discurso que otro que se pronuncie sobre la totalidad, este proyecto será aprobado sin discusión.

Manifestó a preguntas de un periodista, que la conversión se verificará al cambio que el ministro de Hacienda tenga fijado en el momento que ésta se efectúe para la decena correspondiente para pago en las Aduanas de las mercancías que han de satisfacer los derechos en oro.

Interrogado acerca de si el Banco de España solicitaría autorización de los depositantes en sus cajas de valores de bonos oro para hacer la declaración por cuenta de aquellos a semejanza de lo que hace la Banca privada, tomó nota para enterarse del procedimiento a seguir con la Banca y resol-

ver en consecuencia rápidamente sobre este asunto.
Por último, confirmó la afirmación que hizo un periodista respecto a que las negociaciones que se siguen con Francia eran menos optimistas.

SE REUNE LA COMISION DE INDUSTRIA Y COMERCIO.-SE PROPONEN ASOMBROSAS ATRIBUCIONES ARANCELARIAS A FAVOR DEL MINISTRO.- CARTA ABIERTA PARA STRAER AL PARLAMENTO SUS ALTAS FUNCIONES PARA LLEVARLAS AL PODER EJECUTIVO

Se reunió la Comisión de Industria y Comercio en sesión de mañana y tarde, para informar sobre el proyecto de ley de autorizaciones arancelarias. En el estudio de este asunto han tomado parte funcionarios y representantes. El proyecto es amplísimo y establece limitaciones y prohibiciones de exportación. Ha quedado pendiente de dictamen. La Comisión se reunirá nuevamente para estudiar diversos extremos y tomarán parte también otros funcionarios.

El Ministro titular, estimando que la tabla arancelaria es anticuada y defectuosa, y juzgando el asunto de gran importancia y trascendencia, propone al detenido estudio de los técnicos un proyecto de ley en el que se determinan a favor del referido titular autorizaciones arancelarias amplísimas. Podrá el Ministro aumentar, suprimir, rebajar y modificar y hacer cuanto estime pertinente para el mejor funcionamiento del arancel. Uno de los informadores dijo que esta ley sería una carta abierta para proceder en materia arancelaria a desglosar, por no decir a su traer, del Parlamento sus altas funciones y llevarlas al poder ejecutivo.

En el seno de la Comisión, reconociendo la necesidad de una reforma del sistema arancelario, se dibujaron tres tendencias. Una la de los cedistas, francamente al lado del proyecto del señor Aizpín. Otra de las izquierdas, resueltamente en contra del proyecto, por entender que esta carta en blanco al ministro de Industria significaría un arma política cuya trascendencia es notoria, no dejando de reconocer que el arancel tiene que ser modificado. Otra de los nacionalistas vascos, coincidente en parte, con la de las izquierdas.

EL PROBLEMA DEL TRIGO

En una de las sesiones del Congreso se reunieron numerosos diputados de las provincias trigueras, para tratar de los concursos de compra de trigo. Asistieron Martínez de Velasco, Gil Robles y el ministro de Agricultura. Se acordó que Velasco introdujera algunas modificaciones en las bases de los concursos.

SE PREVIE LA RUPTURA

LA DELEGACION ESPAÑOLA A MADRID

El señor Aguilar, Director de Política del Ministerio de Estado, llegó a las ocho de la tarde al Congreso e inmediatamente pasó al despacho de Ministros, sosteniendo una conversación con el de Estado. Al salir fué abordado por los periodistas, a los cuales dió cuenta de que venía de tener una conferencia con el embajador de Francia acerca del desarrollo de las gestiones que mantiene las delegaciones española y francesa para concertar un tratado comercial.

—¿En qué situación están las negociaciones?—preguntó uno de los presentes— a lo que el señor Aguilar manifestó que sólo podía decir que la delegación española había salido para Madrid.

—¿Entonces, ha habido ruptura?—dijo otro.

—Cuando llegue la Delegación—dijo el señor Aguilar, se facilitará una nota en la que se explicará todo lo ocurrido.

LA CEDA ES LA QUE SE MUEVE

En los pasillos del Congreso hablaba esta tarde el señor Guerra del R'io con dos diputados de izquierda acerca de la conveniencia de radicales y cedistas y abundaba el ex ministro radical en el criterio del señor Lerroux expuesto en Mestalla el día pasado de que no eran los radicales los que habían cedido, sino que eran los cedistas quienes habían venido a aceptar los principios republicanos. Alguien le objetó que la República se iba monarquizando, a lo que el señor Guerra del R'io replicó que ellos mantenían siempre los mismos principios. Después se habló del último acto celebrado en Mestalla y dijo el ex ministro radical que por las cosas puede verse que la gente acudió en más número que al acto de la Onda, y a más todos eran auténticos republicanos.

OTRO GOLPE A LA LEY ELECTORAL

A las seis de la tarde salió el jefe del Gobierno del despacho de Ministros del Congreso. Los periodistas le preguntaron si mañana habrá Consejo en Palacio, a lo que el presidente dijo que en Palacio no, sino en la Presidencia, dedicado especialmente a tratar del proyecto de ley electoral. Se tratará—dijo—concretamente de la modificación de la potestad para convertir ésta en proyecto electoral. Un periodista le preguntó si no se trataría también de fijar plazo para la acusación de Azaña y Casres Quiroga, contestando el señor Lerroux que pudiera ser que también se tratara de esto, pero que, de todos modos, el motivo principal del Consejo era el proyecto de ley electoral.

ACUDE EL PLENO DE LA LLIGA

Presentáronse hoy en el Congreso casi 40-

Información del Extranjero

El Parlamento austriaco aprueba el levantamiento del destierro y confiscación de bienes de los Habsburgos, y el griego autoriza la celebración del plebiscito para decidir sobre la forma de Gobierno.

La política religiosa de Hitler disgusta en el Vaticano.-Pombo reanuda su viaje y llega a Paramaribo.-Romanones se entrevista en París con el exrey de España.-Los extranjeros dejan Abisinia.

Madrid 10 (23.30)
SUECIA SE NIEGA A UNA PETICION DE ABISINIA

ESTOCOLMO.—Un periódico de esta ciudad dice que el emperador de Abisinia ha pedido al Gobierno sueco le envíe cierto número de aviadores militares, como instrucciones.

El Gobierno sueco se ha negado cortemente a la petición.

EX MINISTRO CONDENADO POR COMPLICACION EN UNA QUIEBRA

PARIS.—El Tribunal correccional del Sena ha dictado sentencia en la causa seguida contra el ex ministro de Justicia, Eugenio Raynaldy, implicado en la quiebra de la Holding Comercial.

Se le condena a 500 francos de multa, si bien reconoce el Tribunal en uno de sus considerandos, que el ministro había procedido de buena fe aunque con falta de previsión.

ROMANONES SE ENTREVISTA EN PARIS CON DON ALFONSO

PARIS.—En compañía de su hijo, el marqués de Villabragima, ha llegado en avión el conde de Romanones.

El ex presidente del Consejo, que frisa en los setenta años, se muestra encantado de su primer viaje aéreo.

La nota más saliente de la presencia del viejo político en la capital de Francia es su visita a don Alfonso de Borbón, pues la última vez que el conde le cumplimentó fué el 14 de Abril, en el Palacio de Oriente. La audiencia, que se celebró sin testigos en el hotel Maurice, duró hora y media.

La vispera había cumplimentado a don Alfonso el jefe de Renovación Española, don Antonio Goicoechea.

POMBO REANUDA SU CAMINO

ELELE DE PARA.—El aviador Juan Ignacio Pombo ha salido esta mañana, a las siete y media (hora local), de la isla de Marajo con dirección a Paramaribo (Guayana francesa).

LOS EXTRANJEROS RESIDENTES EN ABISINIA, SALEN ANTE LA AMENAZA DE GUERRA

LONDRES.—Dicen de Addis Abeba, que un tren especial, en el que viajaban paisanos ingleses, norteamericanos e italianos, salió el martes por la tarde de este punto.

Todos ellos abandonan el país ante el temor de la guerra.

Tres vagones iban ocupados por jovencitas nacidas de padres italianos y madres abisinias.

La mayoría de las casas extranjeras de comercio de Addis Abeba no hacen ya ningún préstamo ni anticipo y la vida económica de la región está paralizada.

Según la misma información, un funcionario abisinio ha declarado que se espera en todo momento un ataque italiano y que Abisinia prefería batirse hasta el último hombre antes de entregarse a discreción a los italianos.

Abisinia se ve obligada a hacer frente a las fuertes concentraciones de tropas italianas en las fronteras del país con una movilización general.

ITALIA NECESITA CUATROCIENTOS MIL HOMBRES PARA EMPRENDER LA OFENSIVA

LONDRES.—El "Daily Telegraph" dice saber que el comandante de las fuerzas italianas en Africa ha comunicado a Mussolini que sólo puede emprender una ofensiva con esperanza de éxito con un ejército de cuatrocientos mil hombres.

Parece que Mussolini ha aceptado este punto de vista.

Los efectivos actuales se elevan a la mitad de esta cifra.

El mismo diario dice que el secretario general de la Sociedad de Naciones, señor Avenof, ha expresado el deseo de que las grandes potencias hagan todo lo posible por encontrar una solución antes de que la Sociedad de Naciones sea nuevamente informada.

ROMANONES, CORRESPONDIENTE DE LA ACADEMIA PORTUGUESA

LISEBA.—El conde de Romanones, ex presidente del Consejo español, ha sido elegido miembro correspondiente de la Academia Portuguesa.

VEINTIUN DESAPARECIDOS EN UN NAUFRAGIO

RCMA.—El vapor "Attilig" se ha hundido, según comunican de Benegassi, en tres minutos y medio, a la vista de la costa. Se desconocen las causas de la catástrofe. Llevaba a bordo catorce pasajeros y 16 tripulantes.

El barco se dirigía a Siracusa con 900 toneladas de trigo.

Hay 1 desaparecidos.

RESPONSABILIDAD POR LA MUERTE MISTERIOSA DE UN ESPAÑOL EN UNA CARCEL MEXICANA

MEXICO.—Con motivo de la petición formulada por el embajador español de que se llevara a efecto una investigación completa acerca de las circunstancias de la muerte del acaudalado español don Enrique del Río en la cárcel de Queretaro, la investigación seguida por el fiscal ha puesto de manifiesto que el gobernador de Queretaro es responsable, por negligencia, de la muerte de del Río, que realizaron los guardias de la prisión.

El fiscal está estudiando el informe para decidir si existe justificación para presentar la acusación de asesinato contra el Gobernador.

Enrique del Río había sido concesionario del Casino de Cuernavaca y murió el 25 de Junio en circunstancias misteriosas. Estaba en la cárcel acusado de fraude.

PARECE INMINENTE EL ATAQUE DE ITALIA

LONDRES.—La prensa de anoche publica en forma sensacional informaciones que ponen de manifiesto la emoción sentida por el fracaso del procedimiento arbitral de Schevingen, en un artículo titulado "Mussolini va probablemente a pegar pronto". El "Star" dice que en los círculos británicos bien informados existe el temor de que Mussolini aproveche la ocasión para marchar inmediatamente contra Etiopía.

El "Evening Standard" titula su artículo "El fracaso de Schevingen" y dice que pudiera ser el signo de la guerra.

Añade que probablemente pedirá Abisinia hoy mismo la convocatoria inmediata del Consejo de la Sociedad de Naciones. Dice que en los centros abisinios se declara que se espera de un momento a otro el ataque de Italia.

CUBA PIDE LA REANUDACION DE RELACIONES CON EL VATICANO

ROMA.—El Gobierno de Cuba ha comunicado a la Santa Sede que desea iniciar las relaciones diplomáticas.

El Pontífice ha accedido a este deseo, y apenas el Gobierno de Cuba designe a su representante en la Santa Sede, cambiará la actual delegación apostólica en una Nunciatura.

MAS DIVORCIOS QUE CASAMIENTOS

MOSCU.—Acaban de publicarse unas estadísticas oficiales por las que se viene en conocimiento de que el número de los divorcios en el país soviético supera al de matrimonios.

LA POSICION INGLESA FRENTE A LA CUESTION ITALO ETIOPE

LONDRES.—Continúa apasionando el conflicto italo-abisinio.

Plantado el asunto por el Parlamento, los comentaristas políticos y periodistas que LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES.

Paris.—Las negociaciones comerciales franco-españolas han sido interrumpidas "cine die".

EMOCION EN LOS CIRCULOS RELIGIOSOS

Ciudad del Vaticano.—La noticia de la orden circular del ministro interior del Reich, por la que se condena a algunos católicos alemanes por resistencia a determinadas ley-

ha seguido a este momento son numerosos, dirigidos, como es natural, a saber la actitud que Inglaterra adopta.

Por este motivo la entrevista que celebró ayer en Buckingham Palace con el rey Jorge V el ministro de Negocios Extranjeros sir Manuel Hoare fué el tema de todas las conversaciones durante la noche y esta mañana los periódicos dan preferencia a todo cuanto se relaciona con ello debido a las derivaciones que pudieran tener los acontecimientos de Roma y Etiopía.

Samuel Hoare ha reunido esta mañana a todos los ministros en Downing Street, cambiando impresiones con todos ellos y después de terminada la reunión ha manifestado a los informadores que se propone mañana, en el Parlamento, fijar la posición de la Gran Bretaña en esta cuestión.

Su discurso, por lo tanto, es esperado con verdadera impaciencia y quizás dé lugar a un brioso debate parlamentario.

LLEGA POMBO A PARA MARIVO

PARAMARIVO.—Llegó Pombo a esta capital a la 1.45 de la tarde, hora local, saliendo para el Aeródromo que está situado a 40 kilómetros.

jes del Reich, ha producido en los círculos religiosos de Roma gran emoción.

Se recuerdan las sucesivas violaciones del Concordato y la persecución de que han sido objeto algunos miembros del clero.

LA POSICION DE INGLATERRA

Londres.—El Gobierno inglés, reunido en Consejo, ha aprobado la declaración que leerá mañana en la Cámara de los Comunes el ministro de Negocios Extranjeros. En dicha declaración se expone la posición de Inglaterra ante el conflicto italo-abisinio.

El Gobierno acordó seguir en contacto con los Gabinetes de París y Roma.

LA CONFERENCIA DE SCHVENINGEN.

ROMA.—El "Giornale d'Italia" dice hoy que el intento de Abisinia de discutir en Schveningen las cuestiones fronterizas nutra su mala fe.

Esto no es sino un modo de ganar el tiempo para completar los preparativos militares.

MATERIAL FOTOGRAFICO RUPEREZ

Calceteros, 12, PAMPLONA

LA LEY DE LOS HABSBURGOS, APROBADA

VIENA.—La ley de los Habsburgos ha sido aprobada por la Dieta federal sin discusión. Los que manifestaron mayor contenido fueron varios oficiales del ejército con brillantes uniformes y algunos aristócratas acompañados de sus esposas.

DEROGANDO EL ACTA DEL CUATRO DE ABRIL

VIENA.—La Dieta federal ha aprobado el proyecto que deroga el acta del 4 de Abril que disponía el destierro de la familia de los Habsburgos.

EL PROFESOR JEZF RECURRE

GINEBRA.—El profesor Jezz, en nombre de Abisinia, ha recurrido al Consejo de la Sociedad de Naciones para que intervenga nuevamente en la disputa italo-abisinia.

LAS VICTIMAS DE LAS INUNDACIONES

Albany (Estado de Nueva York).—La lista de los muertos a consecuencia de las últimas inundaciones en el Estado de Nueva York, se eleva a la cifra de 50. Se teme que esta cifra sea aún más elevada.

Algunas aldeas inundadas han sufrido incalculables destrozos.

LA RESTAURACION MONARQUICA EN GRECIA

Atenas.—El Parlamento, por 188 votos contra 49, ha autorizado al Gobierno para celebrar el plebiscito sobre la restauración monárquica. Dicho plebiscito se celebrará antes del 15 de noviembre.

Casa REPARAZ

Los mejores calzados
ESLAVA, 1

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes	
Imposiciones anuales	6,00 por 100
Imposiciones semestrales	5,00 "
Libranzas ordinarias	5,00 "
Cuentas corrientes a la vista	1,00 "

OFICINAS CENTRALES: Doña Blanca de Navarra (antes calle Heródomeros), CHAFIÁN
1-1 con la Chapitel. Agencia en el Mercado del Matadero 1-1

Hipertrofia de la Prostata

"Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación.
Electroterapia, Fístuloterapia, Rayos X
Florida, 17-VITORIA-Teléfono 1417
Médico, ANGEL DE GARAIZABAL

DE BURGOS

LAS FIESTAS

Siguiendo tradicional costumbre, se han celebrado las fiestas cívico-religiosas en esta noble villa del Roncal, en honor de San Pedro Apóstol.

El día 29, festividad de San Pedro, y a las diez de la mañana se celebró la misa mayor por don Justo Marco, y dirigida por el organista de esta don José Berro, se cantó la misa de Pío X por las señoras Martina Lorente, Basilia Bronte, Juana Garate y el Padre Escalpio Angel Espila, que con su dulce voz más bien de un gran tenor, supo darle más realce a la fiesta.

De cantar las glorias del Apóstol estuvo encargado dicho Padre, que con palabra preñada de emoción explicó la vida del gran Apóstol.

La parte musical estuvo a cargo de un quinteto de Lumbier, que ha hecho las fiestas de todos, habiendo transcurrido las fiestas sin tener que lamentar el menor incidente.

NATALICIOS

Doña Antonia Glaría, joven y bella esposa del culto secretario de esta villa ha dado a luz una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio, habiéndosele puesto el nombre de María Luisa.

También ha dado a luz un hermoso niño doña Julianna García, esposa de don Martín Salvador, que se llamará Primitivo. Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y abuelos.

BODAS

En breve contraerán matrimonio la bella y simpática señorita Serapia Bronte con el joven y rico ganadero Domingo Urzainqui, y la bella señorita Sebastiana Urzainqui con el joven don Angel Glaría.

Nuestra enhorabuena a los futuros esposos.

El corresponsal.

Burgos 6-7-35.

ESPECTACULO

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

GOICOECHEA Y EYARALAR

contra

ABARISQUETA Y BENGOCHEA

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

COMPANIA DE COMEDIAS CARMEN DIAZ

MATINEE a las 6:30 (quinta de abono) NOOHE a las 10:45 (sesta de abono)

ESTRENO de la comedia en tres actos y en prosa, de los ilustres hermanos Serafin y Joaquín Alvarez Quintero

LA RISA

Gran éxito de la presente temporada en Madrid. Creación de CARMEN DIAZ.

OLIMPIA Teléfono 2264

Hoy jueves 11 de Julio de 1935 Matinée a las 7:30.-Noche a las 10:45 REPRIS de la gran superproducción METRO GOLDWYN MAYER

FRA DIAVOLO

(Hablada en español)

Por Stan LAUREL y Oliver HARDY con DENNIS KING y THELMA TODD

La ópera del medio millón de dólares. Stan Laurel y Olive Hardy, dos famosos bandidos que roban carcajadas a millones en FRA DIAVOLO.

Cine Novedades

TELEFONO 1601

Jueves 11 de Julio de 1935

La extraordinaria zarzuela cinematográfica con música del maestro SERRANO

LA DOLOROSA

Por ROSITA DIAZ JIMENO



EN LA FERIA

Funciones 5 tarde, 7:30 y 11 noche

ESTA TARDE a las 5

MAGNO Y UNICO

GRAN FESTIVAL INFANTIL

Regalándose

BONITOS JUGUETES

A todos los niños

Actuando las

10 NOVEDADES TAN DIVERTIDAS

CON LOS OSOS

y los graciosos DOWNS

HERMANOS DIAZ

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consultas de 11 a 1 Alfonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA

BIBLIOGRAFIA

"San Juan de la Cruz"

Por el P. Crisósogono de Jesús, Carmelita

Tres partes abarca la obra: la primera estudia la personalidad de San Juan de la Cruz, a base y a través de su vida; la segunda, a través de su doctrina; la tercera, a la luz de sus méritos de escritor clásico y de poeta lírico incomparable.

El estudio de su vida está hecho en cuadros rápidos y animados, que recogen lo más característico de sus acciones, los hechos más salientes de su existencia. Junto al hecho va la descripción del lugar en que se realiza, descripción sobria que unas veces es de severos paisajes castellanos, y otras, de espléndidos panoramas andaluces. Sin descuidar el elemento sobrenatural, necesario en la vida de todos los santos, el autor hace resaltar, también, el elemento humano, esa serie de detalles, que por parecer insignificantes fueron silenciados por los antiguos historiadores, y que tanto nos encantan hoy, porque al perfilar la personalidad del hombre nos presentan al santo más real.

Tras el hombre y el santo, viene el doctor. Es el objeto de la segunda parte del libro. Estudio sintético, como lo exigía la naturaleza y finalidad de esta obra, el autor comienza por determinar el carácter de la doctrina de S. Juan de la Cruz. No es un misticismo puramente experimental, como el de Santa Teresa. No lo es tampoco de orden exclusivamente intelectual, como el de los tratadistas escolásticos. Abarcando esos dos extremos, junto en su obra el principio de ciencia con la experiencia, creando así un misticismo científico en todo el rigor del vocablo. Esto da a su doctrina una firmeza y una trabazón que sería inútil buscar en ningún otro místico. El autor recuerda a este propósito la preparación que para realizar esta obra tenía el santo, formado en la

Universidad de Salamanca. Unos toques a las ideas filosóficas que sirven de nervio a su sistema místico, y el Padre Crisósogono pasa a exponer, en un desenvolvimiento lógico, todos los problemas de la vida espiritual con la profunda y definitiva solución dada por S. Juan de la Cruz. Junto a estas soluciones van, con frecuencia, aunque en ligeras alusiones, las que a esos mismos problemas habían dado los místicos anteriores al sublime Reformador del Carmen, lo mismo que las diversas, y a veces contradictorias interpretaciones expuestas por sus discípulos. Dado el carácter de divulgación que tiene la obra, el autor ha evitado todo lo que pudiera resultar recargo, de citas y referencias, teniendo en cuenta que el que las desee podrá encontrarlas en otra obra suya, publicada hace unos años, de mayor extensión y de más envergadura.

No podía olvidarse, al estudiar la personalidad de San Juan de la Cruz, su carácter de escritor y de poeta, y a ellos está dedicada la tercera y última parte del libro. En vez de entregarse a la fácil tarea de dedicar unos cuantos ditirambos a la belleza de los escritos del místico Doctor, el P. Crisósogono estudia directamente las cualidades de su lenguaje, el uso del sentido figurado en apóstrofes, metáforas y alegorías, y finalmente, las excelencias de sus versos, en los cuales se encierra una poesía oriental con bellísimas reminiscencias del "Cantar de los Cantares".

Es, en suma, un estudio que abarca la rica personalidad de San Juan de la Cruz en sus diferentes aspectos, estudio hecho a base de una documentación en gran parte inédita y del examen directo de sus libros.

—000—

Anuncios breves :-

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ZARAUZ.—Se alquila pizo primero amueblado, siete camas, baño y terraza, frente a Correos.—Informes, en la Administración.

Empleos

FAMILIA aparente encargarse cuidado casa alrededores Pamplona o Guipúzcoa.—Informes, Administración.

MUCHACHA para poca familia sepa algo cocina se necesita. Buenas referencias. Informes Administración.

Traspasos

Tienda Géneros Blancos, Camisería, con pocas existencias, mejor calle de Pamplona. Referencias: Zapatería, 35, tienda.

"Troña" Nuevo Restaurant

Comidas a todas horas. Servicio esmeradísimo, a la carta y por cubierto completo. Amplios comedores para bodas y banquetes.

DONA BLANCA DE NAVARRA, (antes Mercaderes). Junto a Casa Unzu. Pamplona

Pérdidas

SE RUEGA al que tenga en su poder maletín desaparecido de un Hotel de esta localidad, se devuelva por correo fotografías, cartas y libro notas, esta Administración.

Enseñanza

En la Diputación Plazas, con 2500 pesetas, casa, uniforme etc. de Recaudadores de Portavos. Contestaciones completas 25 pesetas. Fernán Rodríguez, Iturralde 10, segundo.

Ventas

FORASTEROS! Chorizo legítimo de cerdo encontrarán en Estafeta 22, magro sabrosísimo. No confundirse, Estafeta 22.

VENDO máquina de coser. Industrial Singer. Santo Andía núm. 4, quinto.

SE VENDE coche 5 H. P., en muy buen estado.—Informes: Yarnoz, guarnecedor de Automóviles.—Avenida de Tafalla, 1, Pamplona.

CHORIZO DE PAMPLONA, saichichón, longaniza magra, jamón en dulce, natural con piel y sin piel, lomo embuchado, mortadella y toda clase de fiambres a precios moderados y calidad insuperable. Jarauta 2 y 4 (esquina calle Mayor) y Plaza del Mercado número 13. Teléfono 1351.—Cirilo Gofí.

Revista de Prensa vasca

(Viene de la cuarta)

la lengua griega, a la latina, y aun quizá a la hebraica y radical importante de la española. Por todo lo cual la Academia juzga que el "Diccionario vasco-español", del señor Aizkibel, merece la protección que este solicita de los Poderes del Estado.

Como advertirá el lector, no es posible dar con testimonios más fuertes en favor del respeto y amor merecidos por los idiomas populares, y en especial por el euzkera. Son las precedentes declaraciones revelación del íntimo sentir de los adversarios más significados del renacimiento de nuestra personalidad. Cuando ellos no sólo no atacan a los idiomas populares, sino que los ensalzan en los términos explícitos que ahí aparecen, bien puede estimarse que no hay fundamento alguno de justicia en la hostilidad que padece la lengua vasca y que debe ser preeminente su influjo vital en favor de la restauración euzkadiana cuando, a pesar de la ilegitimidad palmaria de la aversión ahí habla vasca, es ésta exteriorizada permanentemente.

Esto debiera abrir los ojos de los más dormidos. La oposición, la contradicción patente entre las palabras favorables al euzkera y los hechos que la combaten debiera acariciar el marasmo de los vascos para que acubran de comprender que no hay sacrificio fructuoso mientras se desdicha al verbo racial ni inmolación estéril si se le ofrenda a ese verbo, por el que somos conocidos aquí y en el mundo entero.

LA GACETA DEL NORTE

Habló Lerroux en Mestalla. ¿Delante de cuántos miles de almas? ¿Qué más da!... No vamos a caer en esa estúpida manía de matemática política, que ha tenido tan atardecidos, durante la pasada semana, a los periódicos izquierdistas. Cuando un hombre, por su capacidad, por su audacia, por su fortuna —o por las tres cosas juntas— logra el relieve indudable que hoy tiene el señor Lerroux en la política nacional, lo importante no es el número de incondicionales, sino las ideas que ha desarrollado el orador.

Por eso hemos leído con toda atención el discurso del jefe radical. Queríamos contes-

tar una pregunta que hoy se oyer formular con frecuencia: "¿Hoy, ideológicamente, ¿dónde está Lerroux?... Vamos a responder con entera claridad: "Lerroux está... donde estaba, donde estuvo siempre". Y nosotros también donde estuvimos: frente a Lerroux.

No somos apasionados; no tenemos inconveniente en reconocer que en momentos graves, no muy lejanos, Lerroux supo oponerse con gallardía a la revolución y restaurar el imperio de la autoridad y del orden con energías y arriesgos de joven. Que no ha tenido inconveniente —el espíritu revolucionario— en colaborar con partidos de auténtica derecha. ¿Por su voluntad? De su discurso parece deducirse que no; que obró así por necesidad.

Nada le reprochamos a Lerroux; a nadie ha engañado. Pero conviene que todos repasemos algunas frases de su discurso, para no fiarnos demasiado en ciertas versiones.

"Las derechas del régimen han evolucionado, yo, no."

Ya sabemos que esto no es exacto, por lo menos en su integridad. Pero conviene tenerlo muy en cuenta. Lerroux rechaza esa apreciación de que él ha podido evolucionar hacia el campo de las derechas como algo ofensivo. Nos limitamos a consignar el hecho.

Pero el señor Lerroux ha dicho algo acaso más interesante. Véase:

"Nos queda otra labor tan abnegada como la primera. Es necesario que los que se sentaron, vulevan al camino y organicen un partido de izquierdas. Nada me impediría unirme a los republicanos en defensa y propiedad del régimen. A la derecha, está falange de caballeros que nos ayudan. Y a la izquierda, también. Entonces nos colocaremos (los radicales) en el lugar que nos dicte nuestra conciencia..."

Es decir que el jefe radical abre sus brazos con ternura de abuelo al izquierdismo revolucionario; quiere, sin duda, redimirle. No en vano ha dicho, en un desbordamiento de ternura, que él a veces "parece una hermana de la Caridad".

Y cuando haya un fuerte partido de iz-

Patriotas navarros de antaño

El Mariscal don Pedro de Navarra

Dechado de caballeros y de patriotas, en cualquier evento lo encontraban presto en los más arriesgados y difíciles servicios a Navarra y sus reyes. Cuando el monarca de Castilla con el designio de penetrar sin riesgo alguno en el reino y cómodamente quedarse luego con él, exigía, inexorable, el libre paso de sus ejércitos a Francia por territorio navarro, pretendiendo, encima, ocupar algunas de las mejores fortalezas, "el rey don Juan, para más detener al rey de España en tratos, le envió por embajador al mariscal don Pedro, hombre astuto e sagaz para toda cautela", según Correa el telegrafista.

Si el rey de Navarra, de natural pacífico y bondadoso, huía del reino ante la proximidad de las tropas castellanas, de su lado no se apartaba el fidelísimo mariscal, y con él compartía el pan de la emigración.

Si el ejército navarro necesitaba conocer los planes guerreros del duque de Alba, "el mariscal de Navarra, gran señor en ella —historia del mismo Correa—, se vino al duque, ofreciéndose a su servicio... más desde lo conocido (el intento del duque)... so la sombra de la noche se fué."

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

—000—

E U Z K O - I K A S L E

APOSTOLES DE VASCONIA

Nuestro primer Obispo

Como Fermín se aventajaba más y más cada día en honestidad de costumbres, y se aferraba en amor de la religión, salió un día discípulo de tal maestro; y bien mostró la fidelidad con que guardó la santa doctrina que había oído, porque parecía no acertaba a salir de Iglesia, ni se hartaba ni cansaba en la meditación de los preceptos divinos, y era tan extremada su devoción, cuando pagaba a Dios el tributo de alabanzas, que todos tenían en él un modelo acabado de buenas obras. Honesto, que agravado de la mucha vejez le veía sobresalir tanto en inocencia de vida y costumbres, se regocijaba con gozo de Padre, y aun le había confiado el oficio de predicar en aquellos lugares a donde no podía ir en persona por la larga distancia. Hacía Fermín las veces del maestro son singular esmero, confortaba a los flacos, infundía nuevo coraje a los buenos, y convenciendo con argumentos invictos a los incrédulos, los estimulaba blandamente a abrazar la Religión Cristiana. Siendo pues Fermín por sus virtudes las delicias de Dios y de los hombres, el santo viejo Honesto, que agoviado de los años, no podía ya con la carga, determinó sublimar al Apóstol del Sacerdocio al que había dado antes sus veces en el oficio de la predicación del Evangelio. A este fin lo envió a Honorato, que había sucedido a Saturnino en el gobierno de la Iglesia de Tolosa. No quedaron frustrados los deseos de Honorato de lo que sucedía en Pamplona, y alegrándose con la Iglesia en la fecundidad de sus hijos, habiendo recibido con grandes demostraciones de respeto a Fermín, lo levantó al grado de Obispo, siguiendo el parecer de Honesto su maestro. Concluidas las ceremonias de la consagración le instruyó diligentemente en las nuevas obligaciones del alto grado a que había sido sublimado, y le advirtió que era mies era muchísima y muy pocos los obreros. Que por tanto le era necesario padecer mucho por el nombre de Cristo, confirmando así la establecida regla de la tradición divina. Porque ¿a qué soldado, que no da muestras de valor se le da la corona?

Con estos documentos, y con la bendición de Honorato volvió a su maestro Honesto el nuevo Obispo Fermín, quien no guardando en el sudario los talentos recibidos, los puso como fiel siervo que era a logro. Pero cuando pudo llegar a entender que las gentes de aquella región se habían sometido muy de veras al yugo de la Fé Cristiana y que eran tales los ciñentos que había echado, que no sufrían ajeno edificio, creyendo no convenirle vivir ocioso el tiempo de vida que le quedaba, abandonó la plebe consagrada ya a Dios, y se fué el luchador de Cristo Fermín a Agen, donde más atrozmente bullía la impiedad de los Gentes. Detúvose aquí algún tiempo en compañía de Eustaquio Presbítero, sin recibir alguna molestia de parte de los Gentes, con lo que de tal modo se propagó el Evangelio, que habiendo abrazado la Fé Católica los más de los Agenses, pasó Fermín a los pueblos de Auvernia, de donde ahuyentó la oscura noche de muerte eterna con introducir la perenne luz de la caridad divina.

Oyendo después que un malvado Presidente llamado Valerio se ensangrentaba en las Galias contra los Cristianos, se fué prontamente a Belovais, Ciudad de las Galias, en donde predicando públicamente el Evangelio, tuvo que sufrir muchas asechanzas de los enemigos, hasta finalmente fué echado a la cárcel, de la cual salió después libre para acabar con feliz martirio su peregrinación a Amiens; donde se lee que descansó en paz.

(De las actas Ricardianas).

ENTZUN

A los estudiantes navarros

Vamos a celebrar (D. m.) nuestro IV Congreso general en el pueblo bizkaíno de Bermeo y nos dirigimos a ti, ikasle napatarrá, para estimular tu espíritu, quizá un poco adormecido, e invitarte a que pongas entusiasmo y voluntad en esta nuestra gran obra de la reconstrucción vasca.

Han precedido a este IV Congreso de Bermeo los de Gernika, Bergara y Gazteiz, todos han sido exponentes de la vitalidad de nuestra organización y del entusiasmo creciente de los ikasles en Euskaltzale eta Yaktzale, pero este próximo acto de concentración estudiantil vasca ha de superar en lo posible a los anteriores.

Unión profesional y alegría vasca el 4 de Agosto en Bermeo.

Los ikasles navarros acudirán por primera vez en forma organizada a confraternizar con los ikasles de Bizkaya, Gipuzkoa Araba y Ultrapuertos y por primera vez la bandera de los estudiantes navarros ondeará junto a las de las demás Agrupaciones, en un acto de tal trascendencia y simpatía como lo es nuestro próximo Congreso. Y por ello es necesario el concurso más espléndido posible de vosotros, ikasles napatarras, a esa nuestra gran fiesta anual de confraternidad estudiantil y vasca, a la fiesta y Congreso de la Federación de estudiantes vascos organizada para este verano en el pueblo de Bermeo.

Contribuiréis, estudiantes navarros, a estrechar los lazos de unión profesional estudiantil, a la confraternidad vasca y al resurgimiento espiritual de nuestro país.

AMASADORAS Y BATIDORAS



TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA

MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO.

Depositarlos para Navarra
LUNDAIN Y COMPANIA
Teléfono 2347

Avenida CARLOS, III, 11 Pamplona

CARBONES

Hullas, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarriena, 24 Pamplona Teléfono 1978

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

Venta de fincas en el término de Pamplona

Se venden varias fincas rústicas y alguna urbana con una superficie de unas trescientas cincuenta robadas en pocas parcelas por ser la mayoría de gran extensión, tierras inmejorables para todo cultivo incluso remolacha, siendo en la mayor parte de posible regadío dada la clase y situación de las tierras.

Informará Julián Astiz, Mercaderes 15, segundo, en Pamplona.

DE LA ULTIMA SESION DE LA FEDERACION

Programa de actos del Congreso de Bermeo

Un saludo a don Arturo Campión

Remitida días pasados en Iruña la Junta suprema de la Federación, se perfiló ya el programa de actos a celebrar en Bermeo con motivo de nuestro IV Congreso.

Salvo variación, el orden del programa es así:

SABADO, 3 DE AGOSTO:

Recibimiento del busto del doctor Otazú, con intervención del diputado don Manuel de Irujo.

Asamblea de los delegados.

DOMINGO, 4:

Misa solemne, ocupand oia santa cátedra el doctor Arrizubieta, Consiliario de Bizkaiko I. B.

Partido de pelota.

Concierto de txistularis y exhibición dedanzas y representación teatral.

Asamblea general y reparto de los premios concedidos en el certamen de Madrid'eko I. B.

Gran mitin con intervención de ikasles y alguna personalidad del renacimiento vasco.

Como puede verse, el programa es verdaderamente sugestivo y sin duda el entusiasmo estudiantil invadirá el pueblito costero de Bermeo en los días 3 y 4 de Agosto.

Puesto que la fecha apremia, rogamos a los ikasles napatarras den ya sus nombres para acudir a tan simpáticos actos, advirtiéndole que de Iruña se organiza un servicio de autobuses en el domingo, día 4.

MENSAJE A DON ARTURO KAMPION

En la misma reunión del domingo 30, se acordó enviar a don Arturo la siguiente adhesión:

"Euzko Ikasle Batza, por medio de sus representantes reunidos hoy en la ciudad de Iruña, envía a nuestro gran renacentista este homenaje de saludo y admiración".

LEGITIMO JEAN PARIK

PAPEL DE HILO PURO



Gran premio en la exposición de Sevilla

Clínica Operatoria de San Francisco Javier

Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias.

Director: I. LABAYEN

con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendida por la Comunidad de la Esperanza.

Servicio médico permanente

Colonia Argaray. Carretera de Villava. Teléfono 2212.

DEL MADRID'EKO I. B.

Jurados encargados de juzgar los trabajos presentados al certamen

He aquí los nombres de las personalidades encargadas de fallar en la calificación de los trabajos presentados.

Tema: "Aspecto religioso del pueblo vasco".—Don José Miguel de Barandiarán, don Claudio Pérez de Heredia y don Juan de Zaragüeta.

Tema: "Organizaciones estudiantiles de Europa y América y su aplicación a Euzko Ikasle-Batza".—Rvdo. P. Miguel de Altzo, don Ricardo Ortiz de Zárate y don Manuel de Irujo.

Tema: "Sociología vasca".—Don Manuel Robles Aránguiz, don Pedro de Ormaechea y don Francisco G. Mardones.

Tema: "Economía vasca".—Don Francisco Horn, don José María de Izaurieta y don José Antonio de Agirre.

Inscríbete en las listas para acudir a nuestro IV Congreso.

Tema: "Pequeña investigación sobre un asunto referente a la cultura vasca".—Don Julio de Urkixo y don Bonifacio de Etxegarai.

Temas: "Euskal-Antzerti".—Don Antonio de Labayen, don Esteban de Urkiaga y don Toribio de Altzaga.

Tema: "Traducción al euzkera de unos cuentos de Antoniorrobes".—Don Juan de Altube y don José Altuna.

Tema: "Pascual de Vitoria y los conocimientos geográficos de su época". Don Francisco Javier de Landaburu, don José Martínez de Marigorta y don Ricardo Apraiz.

La reconocida autoridad de todos ellos es una garantía más para el justo resultado del Certamen.

Ikasle, tu puesto está en Bermeo el día 4 de agosto.

NOTICARIO

Asamblea de la F. V. N. de Estudiantes Católicos

Confirme estaba anunciado tuvo lugar días pasados la II Asamblea de la F. V. N. de estudiantes católicos en Estibaltz y Gazteiz.

Se desarrolló íntegramente el programa en sus aspectos religioso, deportivo, folklórico y literario en medio de gran animación y concurrencia.

Desde esta nuestra sección saludamos a la F. V. N. de estudiantes católicos y nos congratulamos de la feliz celebración de sus actos en la II Asamblea de Gazteiz.

LA VASCONIA Pamplona

Capital social: 7.500.000 de pesetas
Idem desembolsado: 6.000.000
Reservas: 4.000.000

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista	1,50 % anual
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS	3,00 % anual
Imposiciones a tres meses	3,00 % anual
a seis meses	3,00 % anual
al plazo de un año	4,00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

FOLLETON DE "LA VOZ"

NUM. 29

D. García Almorabía

POR ARTURO CAMPION

(Continuación)

a fé que tu lengua venenosa vale menos que una espada, y el día que dices, tuviste asco de las espaldas de los dos burgueses —interrompió otra voz desde un rincón de la taberna.

—¿Quién me insulta?—preguntó colérico Iturburu, poniéndose en pie y abalanzándose a coger el chuzo.

—Soy yo, Pascual Gómiz. No te insulto, pues sé eres de los buenos, mas digo la verdad. Estás manchando la fama de mi señor, el amigo más fin ode la Nabar-Erria, sin que te ocurra preguntur quién tiene la culpa de lo que está pasando.

—Pues quién la tiene?

—Vosotros. Don García y los suyos rechazan la paz. Les falta apoyo. A la calle, y pedid guerra! No os abandonaré don García, aunque se retiren los demás Barones.

—Si yo supiese que don García no toma parte en estas componendas...

—Te lo afirmo y juraré, si hace falta. Mi amo dice que si esa paz se firma, será una paz de días. Con las treguas estamos perdiendo un tiempo que no nos sobra. Mientras, se acercan los franceses, y si hay paz, la romperán entonces...

—Traidores! traidores! Juraron falsamente en la Catedral.

—Me lo temo. Oye Miguel; aunque rústico, no andabas del todo fuera de camino en algo de lo que antes dijiste. Bien veo que los negocios de Estado corren las plazuelas.

—No te hinchas, Pascual, que es de balde; si algo sabes de más que nosotros, será lo que caces, como los criados, escuchando a las puertas.

—Ni yo soy criado, ni vivo tan ayuno de la confianza de mi señor como lo imaginas, Miguel. Hablemos ahora de cosas de importancia. Decía que no andabas fuera de camino. El señor de Bearne tiene gran empeño en ajustar las paces. Lo que importa al francés es batir al castellano, dejando previamente a Navarra desembarazada de enemigos. Las condiciones puestas por la Nabar-Erria son muy humillantes para los Burgos;

Anneller sirve de intermediario entre unos y otros por virtud de que sabe las lenguas de todos. Después de una larga y secreta conferencia con Raul Cruzat,—el hérido por vosotros a la puerta del palacio de señor,—manifestó ante los nobles y el Concejo reunidos que lleva tales nuevas sobre el ánimo del Gobernador, que está seguro de volver mañana con la aceptación pura de las condiciones. Don García me ha dicho que por causas secretas que él conoce, piensa que Anneller dice la verdad. Si sois hombres de corazón, si vuestro odio a los burgueses no es alarde de mujerzuelas, lo habéis de probar mañana a primera hora saliendo a la calle todos los ruanos. Don García, por su parte, dará un golpe que ha de ser sonado, que ha de trastornar los propósitos de avenencia. Mas para levantar gran peso, muchos brazos son necesarios. Vengan los vuestros y romperemos las treguas e impediremos la paz.

—Cuenta con nosotros, como contigo mismo. Los hombres de la rua saldrán gritando mañana: ¡Viva don García! Viva la guerra! Tenemos curdas de sobra... y al que se oponga, lo ahorcamos.

—Así obran los hombres. Tomad, para que los ruanos os atiendan mejor.

Y Pascual Gómiz arrojó sobre la mugrienta mesa una bolsa de malla, repleta de monedas de oro.

Salió de la taberna, y calle abajo marchó a la puerta del Abrevador, y desde aquí al suburbio de la Magdalena, donde estaban alojados los bandidos de Sumakilla, de quienes lograban que observasen las treguas consintiendoles la mayor licencia y desenfreno. Juego, comilonas, borracheras y danzas con mozas de la hez del populacho eran sus entretenimientos. Los habitantes honrados se habían retirado a la Ciudad, dejando libre el campo a sus temibles huéspedes.

El escudero de Almorabía se detuvo ante una miserable casucha situada a orillas del camino de los Peregrinos. Salía de ella un estrépito infernal: voces enrojecidas, puñetazos sobre las mesas, saltos de pies descalzos sobre la tarima, cantares obscenos, carcajadas y la rústica melodía de los cuernos montañeses tocando aires de baile. Después de varios aldabazos y mucho esperar, abrió la puerta Dominga de Aresso, de pésimo talante.

—Ramerá maldita, estás sorda? No sabía que las lobas hubiesen bajado al llano. Di al aitona que venga sin tardanza, conmigo: es orden de don García Almorabía.

Dominga contestó con una injuria soez al escudero y se retiró; quedó en silencio la alcazara, oyéronse una blasfemia, pasos tardos y pesados en la desvenajada escalera y apareció en el dintel Azeari, con las mejillas muy encendidas, encandilados los ojos y ajustándose el cinturón de cuero del que pendía la ancha ezpata.

—Que vengan contigo dos o tres hombres de confianza—dijo Pascual—de esos que ejecutan cuanto se les ordena y no lo cuentan.

Azeari volvió a entrar en la casa, y poco después vino seguido de Juan Chapairón y Sancho de Uraray.

—Con estos dos no hay obstáculos—dijo Sumakilla al oído de Pascual,—el uno no sabe lo que es compasión y el otro ni compasión ni miedo.

—Buena mano tiene, aitona; que esa es la calidad de las alhajas que buscamos.

Los cuatro hombres se dirigieron a Pamplona. Una vez dentro de la puerta del Abrevador, Pascual Gómiz se detuvo:

—Yo voy al palacio de don García con esos; tú, aitona, a casa de Miguel de Larraña, el Síndico de la Doceña; mi señor está en ella.

—No sé dónde vive ese hombre.

—Uno de los mesnaderos de la guardia te servirá de guía. Sumakilla, encaminado por uno de los guardas del portal requerido al efecto, entró en casa de Miguel de Larraña, situada en la plazuela de la Catedral. Lo introdujeron en una sala espaciosa que probablemente servía de refectorio a la familia del Síndico, el cual había procurado aderezarla según la moda de los Infanzones, pero sin lograr reunir las hermosas paporlas y trofeos de caza que estos ponían en sus casas solariegas.

Don García tardó mucho en presentarse, y mientras, Azeari estuvo paseando de arriba abajo con el nervioso andar de una fiera enjaulada. Cuando apareció el Rico-hombre maravillóse mucho el aitona por las alteraciones sobrevenidas en la fisonomía de aquel; demacrado, con ojos relucientes de calenturiento, arrugada la piel y enaneado, del todo, el cabello, Almorabía parecía un viejo, y un enfermo a la vez. Sumakilla no supo reprimir un movimiento de asombro.

—¿Qué fue oel de la guerra civil!—dijo el Rico-hombre previniendo la pregunta,—cómo deseca, destruye y calcina los

organos y los jugos de la vida. Ni cómo ni duermo, ni sosiego... pero el alma, más vigilante y libre, se sobrepone a los desfallecimientos del cuerpo. La terminación se acerca, y para precipitarla te he llamado, aitona.

—¿Qué se os ofrece, señor, en esta jornada?

—Eres el mismo de siempre,—verdad? Tú no varías; eres como la estrella del navegante que está fija? La fé y la lealtad primitivas se refugiaron en las selvas; huyen de la máscara engañadora de los hombres. Tú a nada temas, Sumakilla; es decir, tú eres libre!

Y don García hablaba dando señales de extraordinaria excitación.

—Señor—contestó el bandido,—bien hacéis en no dudar de mí... yo no sé expresarme, pero mandad, y veréis si soy servido. Don García adoptando su actitud habitual de cruzar los brazos sobre el pecho, lo contempló largo rato con una mirada muy triste y dijo:

—Necesito que mates a un hombre.

El bandido se encogió de hombros únicamente, como diciendo, "y no es otra cosa lo que se anuncia con tanto aparato?"

—A un hombre que se aloja en mi casa.

—Buena.

—Esta noche.

—Cuando gustéis.

—Ese hombre no es un cualquiera.

—Para mí, sí.

—Es de familia poderosa.

—Ya cuidaré de que no pueda; además, en Ordala nadie puede, sino yo.

—Se llama Raul Cruzat.

—Ah!

—Por qué lo extrañas?

—Creí que ese tratada del riberano, del señor de Cascante, Chispearon lividamente lo sojós de don García:

—Not a ese yo mismo lo mataré.

Hubo un silencio.

—Te concertarás con tu hermano.

—Hum; mujeres de por medio...

—Déjame que hable. Hay que aprovechar un momento en que Cruzat esté solo.

(Continuará)

